



SUBMERSIBLE MIXERS AND FLOW ACCELERATORS  
*MELANGEURS ET ACCELERATEURS DE FLUX SUBMERSIBLE*  
MISCELATORI E ACCELERATORI DI FLUSSO SOMMERSI

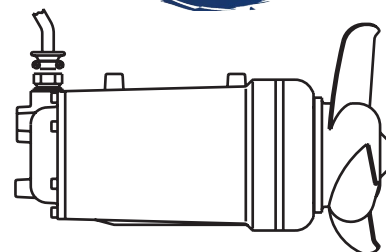
# CMD-CMR-CMB

**PolyPump Ltd**

Providing your pumping solutions

[sales@polypump.co.uk](mailto:sales@polypump.co.uk)

01296 488 294



# caprari

pumping power

ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 45001

BUREAU VERITAS  
Certification

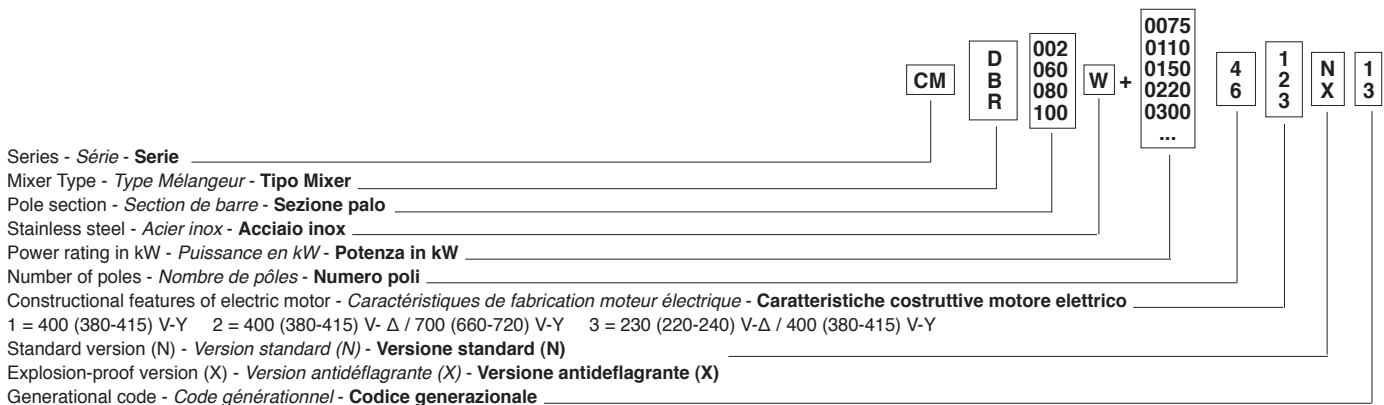


Index - Index - Indice

Página - Page - Pag.

	<b>CMD</b>	SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER WITH VARIABLE ORIENTATION <i>MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL A INCLINAISON VARIABLE</i> <b>MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE AD INCLINAZIONE VARIABILE</b>	3-4
	<b>CMD</b>	SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER <i>MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL</i> <b>MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE</b>	5-6-7-8
	<b>CMR</b>	SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER WITH PLANETARY GEAR <i>MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL AVEC REDUCTEUR PLANETAIRE</i> <b>MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE CON RIDUTTORE</b>	9-10
<hr/>			
	<b>CMB</b>	SUBMERSIBLE HORIZONTAL FLOW ACCELERATOR <i>ACCELERATEUR DE FLUX SUBMERSIBLE HORIZONTAL</i> <b>ACCELERATORE DI FLUSSO SOMMERSO ORIZZONTALE</b>	11-12
<hr/>			
	ACCESSORIES <i>ACCESSOIRES</i> <b>ACCESSORI</b>		13

Key to codes - Explication des désignations - Esempificazione delle sigle



**SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER WITH VARIABLE ORIENTATION  
MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL A INCLINAISON VARIABLE  
MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE AD INCLINAZIONE VARIABILE**

**APPLICATIONS**

- Denitrification tanks
- Mixing tanks for urban wastewater
- Sludge equalization basins
- Disinfection tanks

**MOTOR**

- Motors in IE3 efficiency
- Motor casing in AISI 316 stainless steel
- Shaft in AISI 420 stainless steel
- IP 68 protection class
- Max immersion depth 20m
- Thermal protection with 2 probes connected in series and installed in the stator winding
- Thermal probe trip temperature 150 °C
- Continuous duty
- Addition of heat-shrink sheath in the cable gland zone
- Max. temperature of liquid 40°C
- Humidity sensor in the oil chamber of the mechanical seal

**CABLE**

Submersible cable L=10m – Sez. 10 x1,5 mm<sup>2</sup>

**PROPELLER**

- In AISI 316 stainless steel
- High-level hydraulic efficiency
- Direct drive

**PROTECTION AGAINST CORROSION**

- All components exposed to the liquid are in AISI 316 stainless steel
- Galvanic separation of components

**INSTALLATION AND LIFTING SYSTEM**

- Components in contact with the liquid in AISI 304 stainless steel (AISI 316 on request)
- Stainless steel motor and lifting bracket with lowering guides in anti-friction plastic material
- Fixed version:  
Stainless steel guide post and bottom bracket complete with lifting winch.  
Components not exposed to the liquid in hot-dip galvanized steel
- Suspended version:  
Stainless steel bearing post and wall-fastening bracket

**APPLICATIONS**

- Bassins de dénitrification
- Bassins d'agitation des eaux usées
- Bassins de traitement des boues
- Bassins de désinfection
- Mélanges industriels

**MOTEUR**

- Moteurs en classe de rendement IE3
- Enveloppe moteur en acier inoxydable AISI 316
- Arbre en acier inox AISI 420
- Degré de protection IP 68
- Profondeur maximale 20m
- Protection thermique par n° 2 sondes branchées en série et intégrées dans l'enroulement du stator
- Température de déclenchement sondes thermiques 150 °C
- Service continu
- Introduction d'une gaine thermorétractable dans la zone presse-étoupe
- Température maxi du liquide 40 °C
- Sonde de détection de l'humidité dans la chambre à huile

**CÂBLE**

Câble submersible L=10m – Sez. 10 x1,5 mm<sup>2</sup>

**HÉLICE**

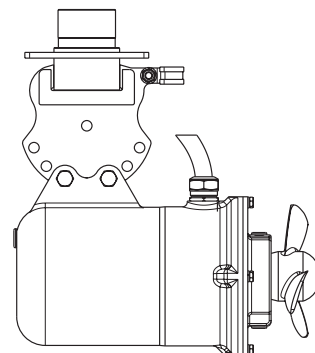
- En acier inoxydable AISI 316
- Rendement hydraulique élevé
- Entraînement direct par l'arbre moteur

**PROTECTION CONTRE LA CORROSION**

- Tous les composants en contact avec le liquide en acier inoxydable AISI 316
- Séparation galvanique des composants

**SYSTÈME D'INSTALLATION ET DE MANUTENTION**

- Composants en contact avec le liquide en acier inoxydable AISI 304 (AISI 316 sur demande)
- Etrier moteur et de levage en acier inoxydable, avec rails de descente en matière plastique anti-grippage
- Version fixe:  
Poteau de guidage et étrier de fond en acier inoxydable avec treuil de levage.  
Composants sans contact avec le liquide en acier galvanisé à chaud
- Version suspendue:



**APPLICAZIONI**

- Vasche di denitrificazione
- Vasche di miscelazione reflue civili
- Vasche di equalizzazione fanghi
- Vasche di disinfezione
- Miscelazioni industriali

**MOTORE**

- Motori in classe di efficienza IE3
- Carcassa motore in acciaio inox AISI 316
- Albero in acciaio inox AISI 420
- Grado di protezione IP 68
- Max sommersenza 20m
- Protezione termica con n° 2 sonde collegate in serie ed inserite nell'avvolgimento statorico
- Temperatura di intervento sonde termiche 150 °C
- Servizio continuo
- Inserimento di guaina termoretraibile nella zona pressacavo
- Max temperatura del liquido 40 °C
- Sondino di rilevazione umidità nella camera olio tenuta meccanica

**CAVO**

Cavo sommergibile L=10m – Sez. 10 x1,5 mm<sup>2</sup>

**ELICA**

- In acciaio inox AISI 316
- Elevato rendimento idraulico
- Azionamento diretto attraverso l'albero motore

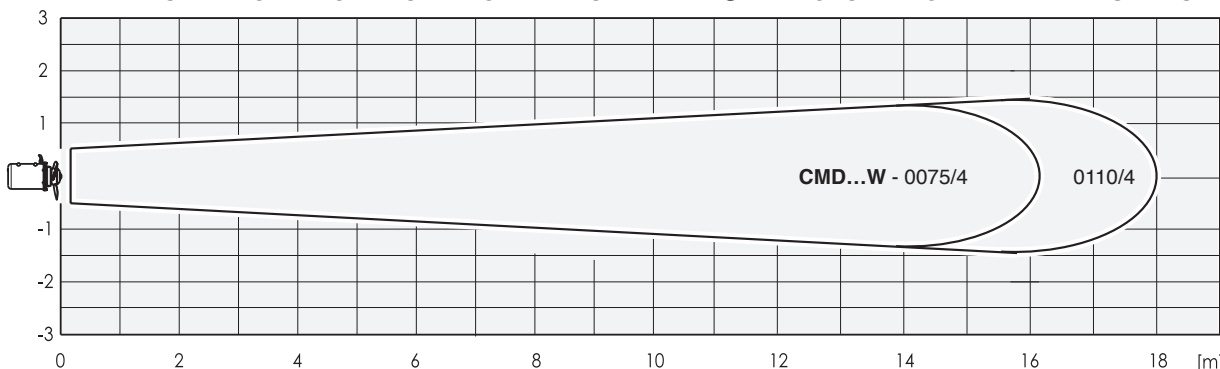
**PROTEZIONE CONTRO LA CORROSIONE**

- Tutti i componenti esposti al liquido in acciaio inox AISI 316
- Separazione galvanica dei componenti

**SISTEMA DI INSTALLAZIONE E SOLLEVAMENTO**

- Componenti a contatto con il liquido in acciaio inox AISI 304 (AISI 316 su richiesta)
- Staffa motore e di sollevamento in acciaio inox, con guide di discesa in materiale plastico antigrippaggio
- Esecuzione fissa :  
Palo guida e staffa di fondo in acciaio inox completo di verricello di sollevamento.  
Componenti non a contatto con il liquido in acciaio zincato a caldo
- Esecuzione sospesa:  
Palo di sostegno e staffa di fissaggio a muro in acciaio inox

**PERFORMANCE DIAGRAMS - DIAGRAMMES DE PERFORMANCES - DIAGRAMMI DI PRESTAZIONI**

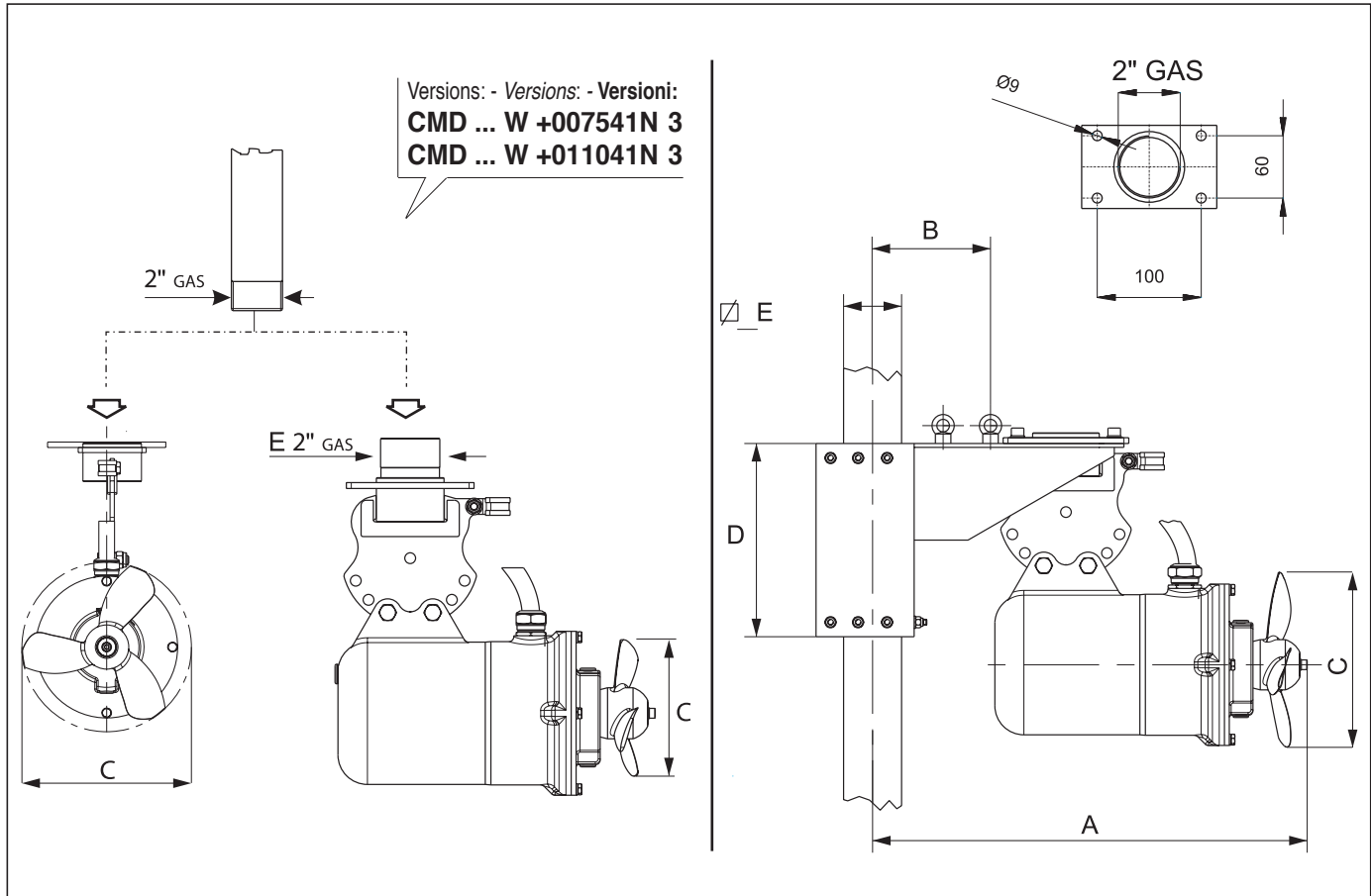


Flow extension for v = 0,3 m/s in clean water - Extension du flux pour v = 0,3 m/s en eau propre  
Estensione flusso per v = 0,3 m/s in acqua pulita

The performances have been tested and are guaranteed in compliance with ISO 21630:2007  
Les performances ont été mesurées et elles sont garanties suivant la norme ISO 21630:2007  
Le prestazioni sono state rilevate e sono garantite secondo la norma ISO 21630:2007

**SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER WITH VARIABLE ORIENTATION**  
**MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL A INCLINAISON VARIABLE**  
**MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE AD INCLINAZIONE VARIABLE**

**OVERALL DIMENSIONS - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT - DIMENSIONI DI INGOMBRO**



Type Type Tipo	[kW]	A[mm]	B[mm]	C[mm]	D[mm]	E[mm]	Weight Poids Peso
CMD 060 W + 0075 41 N3	0,75	390	180	150	220	60x60	22 kg
CMD 060 W + 0110 41 N3	1,1	398	180	180	220	60x60	24 kg
CMD 002 W + 0075 41 N3	0,75	390	180	150	220	2"GAS	22 kg
CMD 002 W + 0110 41 N3	1,1	398	180	180	220	2"GAS	24 kg

**TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - DATI TECNICI**

Type Type Tipo	Motor power Puissance moteur Potenza motore [kW]	Rated current Intensité nominale Corrente nominale [A]	Motor/propeller speed Vitesse moteur/hélice Velocità motore/elica [rpm]	Number of blades Nombre de pales Numero pale	Capacity Débit Portata [m <sup>3</sup> /h]	Axial thrust Poussée axiale Spinta Assiale
CMD 060 W + 0075 41 N3	0,75	1,8	1430	3	272	162
CMD 060 W + 0110 41 N3	1,1	2,6	1425	3	365	212
CMD 002 W + 0075 41 N3	0,75	1,8	1430	3	272	162
CMD 002 W + 0110 41 N3	1,1	2,6	1425	3	365	212

## SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE

### APPLICATIONS

- Denitrification tanks
- Mixing tanks for urban wastewater
- Sludge equalization basins
- Disinfection tanks
- Industrial mixing

### MOTOR

- Motor casing in EN-GJL 250 cast iron
- Shaft in 39Ni Cr Mo 3 hardened and tempered steel
- IP 68 protection class
- Max immersion depth 20m
- Thermal protection with 2 probes connected in series and installed in the stator winding
- Thermal probe trip temperature 150 °C
- Continuous duty
- Addition of heat-shrink sheath in the cable gland zone
- Max. temperature of liquid 40°C
- Humidity sensor in the oil chamber of the mechanical seal (on request)

### CABLE

Submersible cable L= 10 m - Sect. 9 X 1.5 mm<sup>2</sup>

### PROPELLER

- In AISI 304 stainless steel
- High-level hydraulic efficiency
- Direct drive

### PROTECTION AGAINST CORROSION

- All components exposed to the liquid are in stainless steel
- Motor casing in EN-GJL 250 cast iron coated with protective two-package epoxy paint with zinc phosphate undercoat
- Galvanic separation of components

### INSTALLATION AND LIFTING SYSTEM

- Components in contact with the liquid in AISI 304 stainless steel (AISI 316 on request)
- Stainless steel motor and lifting bracket with lowering guides in anti-friction plastic material
- Stainless steel guide post and bottom bracket complete with lifting winch / crane in hot-dip galvanized steel and winch.
- Components not exposed to the liquid in hot-dip galvanized steel

### APPLICATIONS

- Bassins de dénitrification
- Bassins d'agitation des eaux usées
- Bassins de traitement des boues
- Bassins de désinfection
- Mélanges industriels

### MOTEUR

- Enveloppe moteur en fonte EN-GJL 250
- Arbre en acier trempé et revenu 39Ni Cr Mo 3
- Degré de protection IP 68
- Profondeur maximale 20m
- Protection thermique par n°2 sondes branchées en série et intégrées dans l'enroulement du stator
- Température de déclenchement sondes thermiques 150 °C
- Service continu
- Introduction d'une gaine thermorétractable dans la zone presse-étoupe
- Température maxi du liquide 40 °C
- Sonde de détection de l'humidité dans la chambre à huile (sur demande)

### CÂBLE

Câble submersible L= 10m - Sect. 9 X 1,5 mm<sup>2</sup>

### HÉLICE

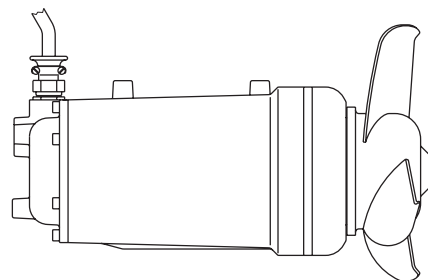
- En acier inoxydable AISI 304
- Rendement hydraulique élevé
- Entraînement direct par l'arbre moteur

### PROTECTION CONTRE LA CORROSION

- Tous les composants en contact avec le liquide en acier inoxydable
- Enveloppe moteur en fonte EN-GJL 250 protégée par peinture époxy à deux composants et couche de fond au phosphate de zinc
- Séparation galvanique des composants

### SYSTÈME D'INSTALLATION ET DE MANUTENTION

- Composants en contact avec le liquide en acier inoxydable AISI 304 (AISI 316 sur demande)
- Etrier moteur et de levage en acier inoxydable, avec rails de descente en matière plastique anti-grippage
- barre de guidage et étrier de fond en acier inoxydable, avec treuil de levage /grue en acier galvanisé à chaud et treuil.
- Composants sans contact avec le liquide en acier galvanisé à chaud



### APPLICAZIONI

- Vasche di denitrificazione
- Vasche di miscelazione reflue civili
- Vasche di equalizzazione fanghi
- Vasche di disinfezione
- Miscelazioni industriali

### MOTORE

- Carcasa motore in ghisa EN-GJL 250
- Albero in acciaio bonificato 39Ni Cr Mo 3
- Grado di protezione IP 68
- Max sommergezza 20m
- Protezione termica con n°2 sonde collegate in serie ed inserite nell'avvolgimento statorico
- Temperatura di intervento sonde termiche 150 °C
- Servizio continuo
- Inserimento di guaina termoretraibile nella zona pressacavo
- Max temperatura del liquido 40 °C
- Sondino di rilevazione umidità nella camera olio tenuta meccanica (su richiesta)

### CAVO

Cavo sommergebile L= 10m - Sez. 9 X 1,5 mm<sup>2</sup>

### ELICA

- In acciaio inox AISI 304
- Elevato rendimento idraulico
- Azionamento diretto attraverso l'albero motore

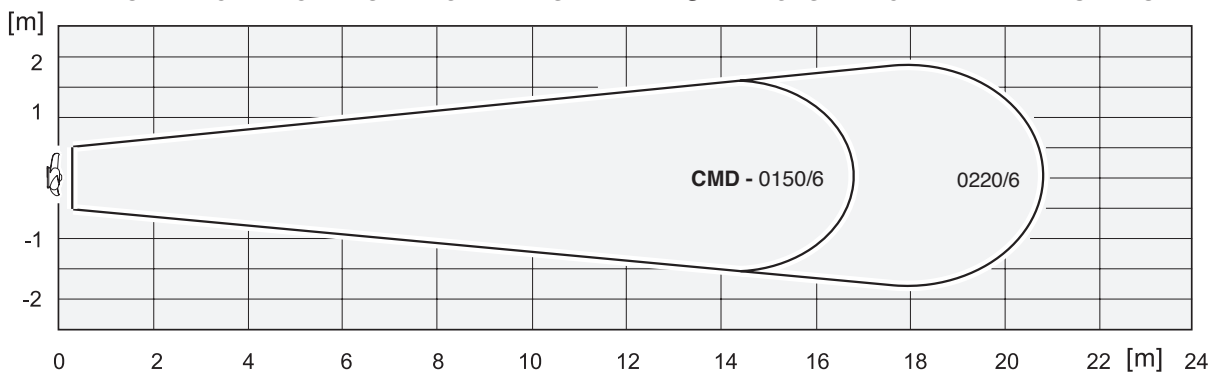
### PROTEZIONE CONTRO LA CORROSIONE

- Tutti i componenti esposti al liquido in acciaio inox
- Carcasa motore in ghisa EN-GJL 250 protetta con verniciatura epossidica bi componente con sottofondo in fosfato di zinco
- Separazione galvanica dei componenti

### SISTEMA DI INSTALLAZIONE E SOLLEVAMENTO

- Componenti a contatto con il liquido in acciaio inox AISI 304 (AISI 316 su richiesta)
- Staffa motore e di sollevamento in acciaio inox, con guide di discesa in materiale plastico antigrippaggio
- Palo guida e staffa di fondo in acciaio inox, completo di verricello di sollevamento /gru in acciaio zincato a caldo e verricello.
- Componenti non a contatto con il liquido in acciaio zincato a caldo

### PERFORMANCE DIAGRAMS - DIAGRAMMES DE PERFORMANCES - DIAGRAMMI DI PRESTAZIONI



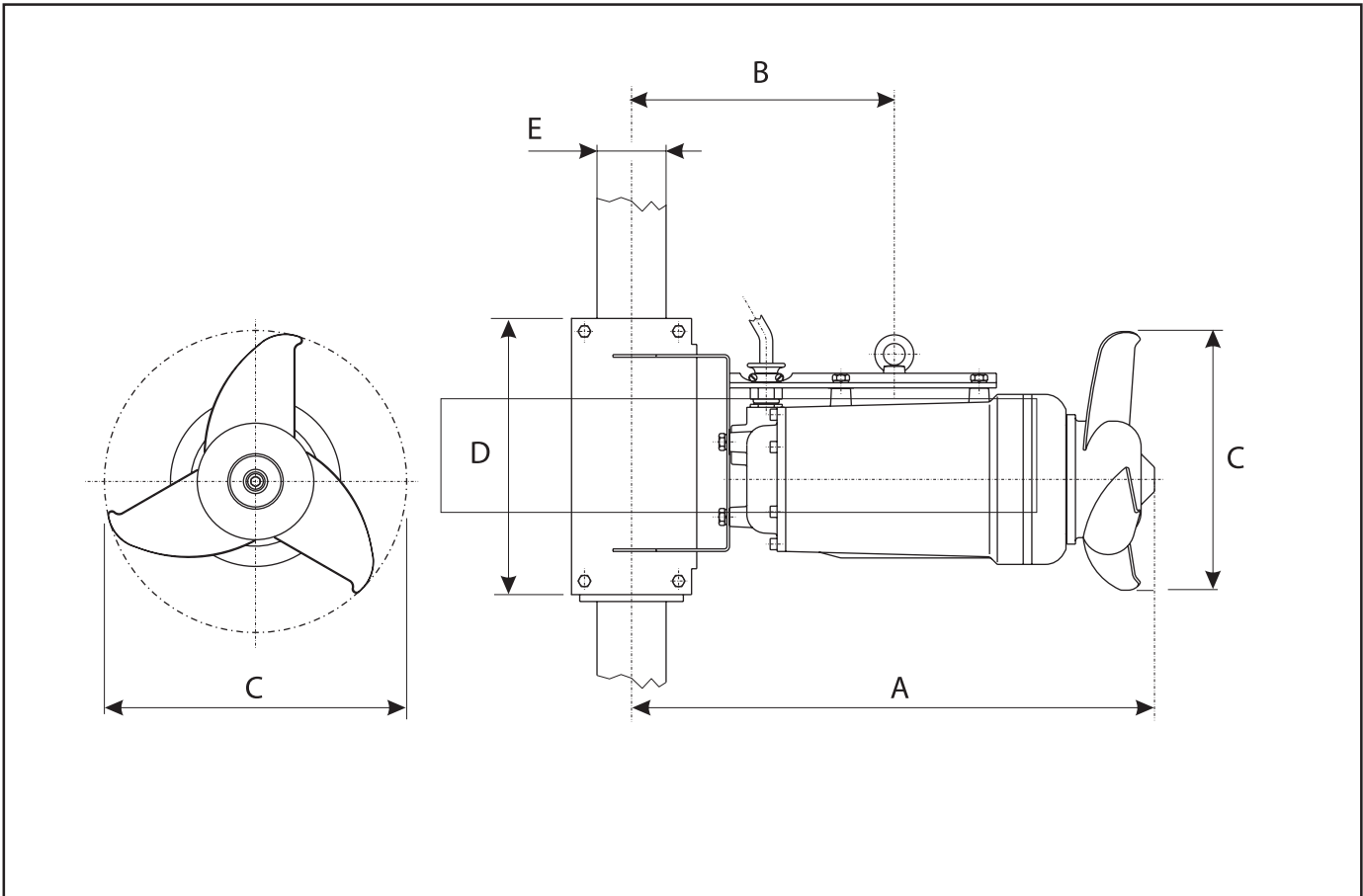
Flow extension for v = 0,3 m/s in clean water - Extension du flux pour v = 0,3 m/s en eau propre

Estensione flusso per v = 0,3 m/s in acqua pulita

The performances have been tested and are guaranteed in compliance with ISO 21630:2007  
Les performances ont été mesurées et elles sont garanties suivant la norme ISO 21630:2007  
Le prestazioni sono state rilevate e sono garantite secondo la norma ISO 21630:2007

**SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER**  
**MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL**  
**MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE**

**OVERALL DIMENSIONS - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT - DIMENSIONI DI INGOMBRO**



Type Type Tipo	[kW]	A[mm]	B[mm]	C[mm]	D[mm]	E[mm]	Weight Poids Peso
CMD 080 + 0150 63 N1	1,5	595	395	297	330	80x80	69,5 kg
CMD 080 + 0220 63 N1	2,2	595	395	347	330	80x80	70,5 kg

**TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - DATI TECNICI**

Type Type Tipo	Motor power Puissance moteur Potenza motore	Rated current Intensité nominale Corrente nominale	Motor/propeller speed Vitesse moteur/hélice Velocità motore/elica	Number of blades Nombre de pales Numero pale	Capacity Débit Portata
	[kW]	[A]	[rpm]		[m <sup>3</sup> /h]
CMD 080 + 0150 63 N1	1,5	4,2	925	3	585
CMD 080 + 0220 63 N1	2,2	5,9	940	3	833



## SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE

### APPLICATIONS

- Denitrification tanks
- Mixing tanks for urban wastewater
- Sludge equalization basins
- Disinfection tanks
- Industrial mixing

### MOTOR

- Motors in IE3 efficiency
- Motor casing in AISI 316 stainless steel
- Shaft in AISI 420 stainless steel
- IP 68 protection class
- Max immersion depth 20m
- Thermal protection with 2 probes connected in series and installed in the stator winding
- Thermal probe trip temperature 150 °C
- Continuous duty
- Addition of heat-shrink sheath in the cable gland zone
- Max. temperature of liquid 40°C
- Humidity sensor in the oil chamber of the mechanical seal

### CABLE

Submersible cable L=10m – Sez. 10 x1,5 mm<sup>2</sup>

### PROPELLER

- In AISI 316 stainless steel
- High-level hydraulic efficiency
- Direct drive

### PROTECTION AGAINST CORROSION

- All components exposed to the liquid are in AISI 316 stainless steel
- Galvanic separation of components

### INSTALLATION AND LIFTING SYSTEM

- Components in contact with the liquid in AISI 304 stainless steel (AISI 316 on request)
- Stainless steel motor and lifting bracket with lowering guides in anti-friction plastic material
- Stainless steel guide post and bottom bracket complete with lifting winch / crane in hot-dip galvanized steel and winch.
- Components not exposed to the liquid in hot-dip galvanized steel

### APPLICATIONS

- Bassins de dénitrification
- Bassins d'agitation des eaux usées
- Bassins de traitement des boues
- Bassins de désinfection
- Mélanges industriels

### MOTEUR

- Moteurs en classe de rendement IE3
- Enveloppe moteur en acier inoxydable AISI 316
- Arbre en acier inox AISI 420
- Degré de protection IP 68
- Profondeur maximale 20m
- Protection thermique par n°2 sondes branchées en série et intégrées dans l'enroulement du stator
- Température de déclenchement sondes thermiques 150 °C
- Service continu
- Introduction d'une gaine thermorétractable dans la zone presse-étoupe
- Température maxi du liquide 40 °C
- Sonde de détection de l'humidité dans la chambre à huile

### CÂBLE

Câble submersible L=10m – Sez. 10 x1,5 mm<sup>2</sup>

### HÉLICE

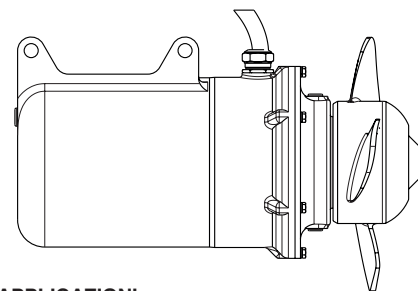
- En acier inoxydable AISI 316
- Rendement hydraulique élevé
- Entraînement direct par l'arbre moteur

### PROTECTION CONTRE LA CORROSION

- Tous les composants en contact avec le liquide en acier inoxydable AISI 316
- Séparation galvanique des composants

### SYSTÈME D'INSTALLATION ET DE MANUTENTION

- Composants en contact avec le liquide en acier inoxydable AISI 304 (AISI 316 sur demande)
- Etrier moteur et de levage en acier inoxydable, avec rails de descente en matière plastique anti-grippage
- Barre de guidage et étrier de fond en acier inoxydable, avec treuil de levage /grue en acier galvanisé à chaud et treuil.
- Composants sans contact avec le liquide en acier galvanisé à chaud



### APPLICAZIONI

- Vasche di denitrificazione
- Vasche di miscelazione reflue civili
- Vasche di equalizzazione fanghi
- Vasche di disinfezione
- Miscelazioni industriali

### MOTORE

- Motori in classe di efficienza IE3
- Carcassa motore in acciaio inox AISI 316
- Albero in acciaio inox AISI 420
- Grado di protezione IP 68
- Max sommergezza 20m
- Protezione termica con n°2 sonde collegate in serie ed inserite nell'avvolgimento statorico
- Temperatura di intervento sonde termiche 150 °C
- Servizio continuo
- Inserimento di guaina termoretraibile nella zona pressacavo
- Max temperatura del liquido 40 °C
- Sondino di rilevazione umidità nella camera olio tenuta meccanica

### CAVO

Cavo sommergibile L=10m – Sez. 10 x1,5 mm<sup>2</sup>

### ELICA

- In acciaio inox AISI 316
- Elevato rendimento idraulico
- Azionamento diretto attraverso l'albero motore

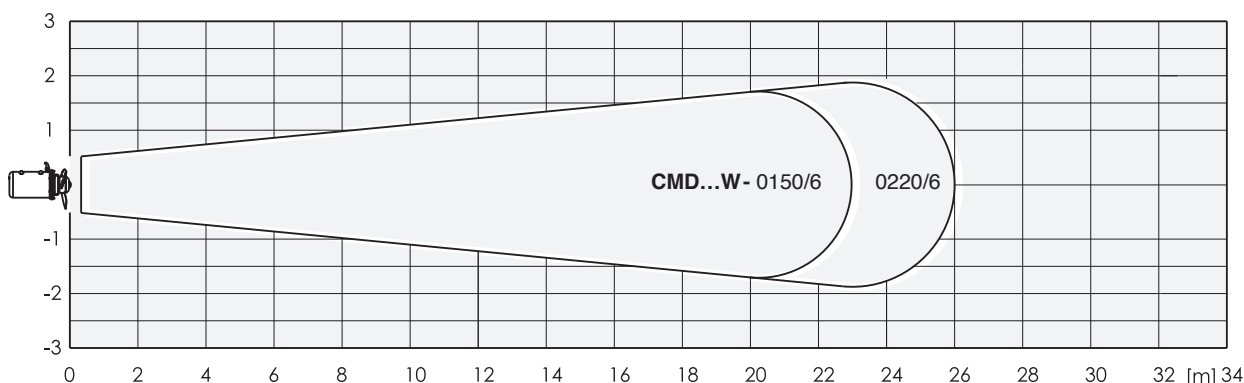
### PROTEZIONE CONTRO LA CORROSIONE

- Tutti i componenti esposti al liquido in acciaio inox AISI 316
- Separazione galvanica dei componenti

### SISTEMA DI INSTALLAZIONE E SOLLEVAMENTO

- Componenti a contatto con il liquido in acciaio inox AISI 304 (AISI 316 su richiesta)
- Staffa motore e di sollevamento in acciaio inox, con guide di discesa in materiale plastico antigrippaggio
- Palo guida e staffa di fondo in acciaio inox, completo di verricello di sollevamento /gru in acciaio zincato a caldo e verricello.
- Componenti non a contatto con il liquido in acciaio zincato a caldo

### PERFORMANCE DIAGRAMS - DIAGRAMMES DE PERFORMANCES - DIAGRAMMI DI PRESTAZIONI

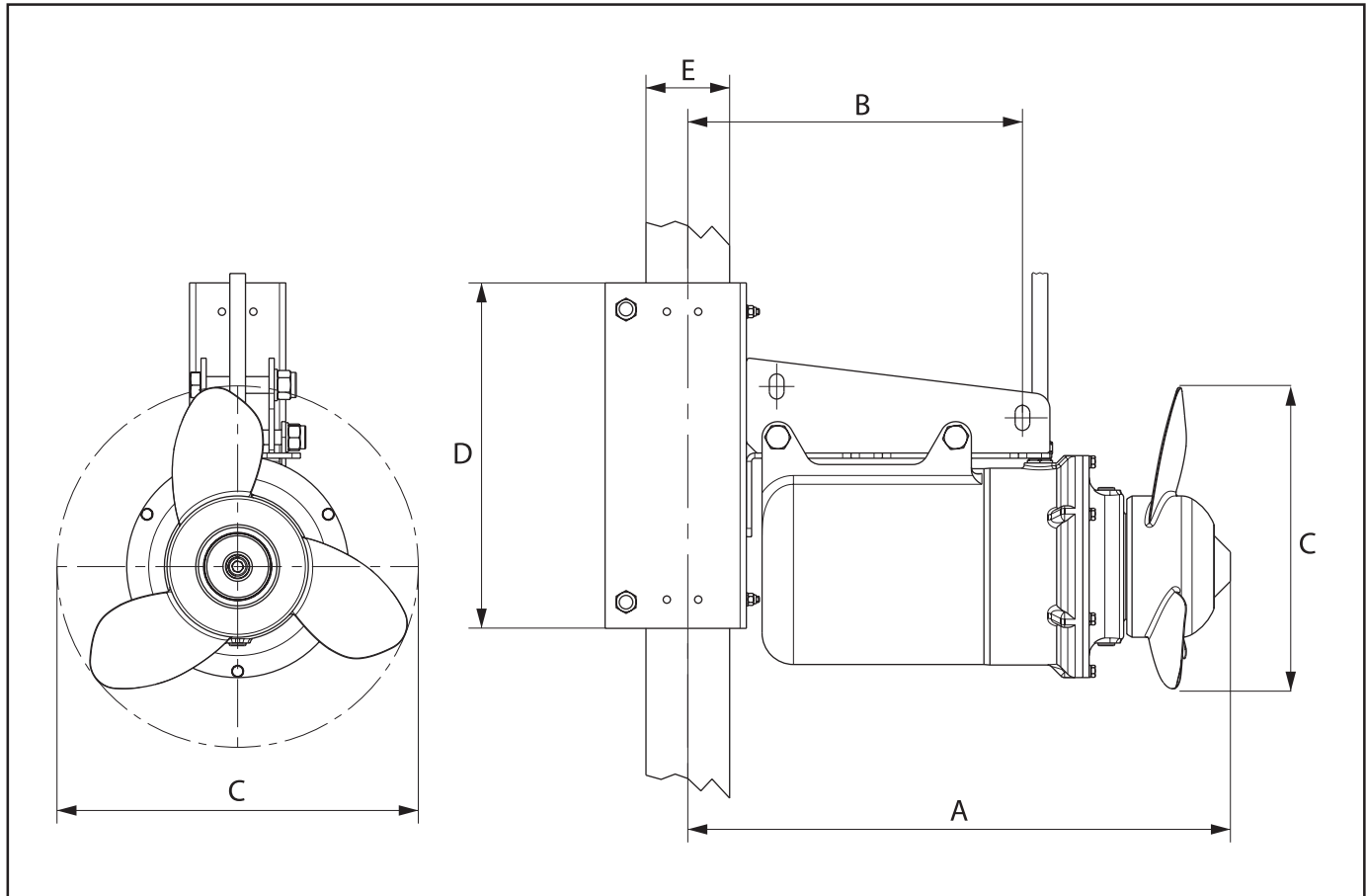


Flow extension for v = 0,3 m/s in clean water - Extension du flux pour v = 0,3 m/s en eau propre  
Estensione flusso per v = 0,3 m/s in acqua pulita

The performances have been tested and are guaranteed in compliance with ISO 21630:2007  
Les performances ont été mesurées et elles sont garanties suivant la norme ISO 21630:2007  
Le prestazioni sono state rilevate e sono garantite secondo la norma ISO 21630:2007

**SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER**  
**MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL**  
**MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE**

**OVERALL DIMENSIONS - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT - DIMENSIONI DI INGOMBRO**



Type Type Tipo	[kW]	A[mm]	B[mm]	C[mm]	D[mm]	E[mm]	Weight Poids Peso
CMD 080 W + 0150 63 N3	1,5	520	320	318	330	80x80	56 kg
CMD 080 W + 0220 63 N3	2,2	520	320	305	330	80x80	58 kg

**TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - DATI TECNICI**

Type Type Tipo	Motor power Puissance moteur Potenza motore [kW]	Rated current Intensité nominale Corrente nominale [A]	Motor/propeller speed Vitesse moteur/hélice Velocità motore/elica [rpm]	Number of blades Nombre de pales Numero pale	Capacity Débit Portata [m³/h]	Axial thrust Poussée axiale Spinta Assiale
CMD 080 W + 0150 63 N3	1,5	3,5	950	3	840	343
CMD 080 W + 0220 63 N3	2,2	5,1	960	3	896	424



## SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE

### APPLICATIONS

- Denitrification tanks
- Mixing tanks for urban wastewater
- Sludge equalization basins
- Disinfection tanks
- Industrial mixing

### MOTOR

- Motors in IE3 efficiency
- Motor casing in AISI 316 stainless steel
- Shaft in AISI 420 stainless steel
- IP 68 protection class
- Max immersion depth 20m
- Thermal protection with 2 probes connected in series and installed in the stator winding
- Thermal probe trip temperature 150 °C
- Continuous duty
- Addition of heat-shrink sheath in the cable gland zone
- Max. temperature of liquid 40°C
- Humidity sensor in the oil chamber of the mechanical seal

### CABLE

Submersible cable L=10m – Sez. 10 x1,5 mm<sup>2</sup>

### PROPELLER

- In AISI 316 stainless steel
- High-level hydraulic efficiency
- Direct drive

### PROTECTION AGAINST CORROSION

- All components exposed to the liquid are in AISI 316 stainless steel
- Galvanic separation of components

### INSTALLATION AND LIFTING SYSTEM

- Components in contact with the liquid in AISI 304 stainless steel (AISI 316 on request)
- Stainless steel motor and lifting bracket with lowering guides in anti-friction plastic material
- Stainless steel guide post and bottom bracket complete with lifting winch / crane in hot-dip galvanized steel and winch.
- Components not exposed to the liquid in hot-dip galvanized steel

### APPLICATIONS

- Bassins de dénitrification
- Bassins d'agitation des eaux usées
- Bassins de traitement des boues
- Bassins de désinfection
- Mélanges industriels

### MOTEUR

- Moteurs en classe de rendement IE3
- Enveloppe moteur en acier inoxydable AISI 316
- Arbre en acier inox AISI 420
- Degré de protection IP 68
- Profondeur maximale 20m
- Protection thermique par n°2 sondes branchées en série et intégrées dans l'enroulement du stator
- Température de déclenchement sondes thermiques 150 °C
- Service continu
- Introduction d'une gaine thermorétractable dans la zone presse-étoupe
- Température maxi du liquide 40 °C
- Sonde de détection de l'humidité dans la chambre à huile

### CÂBLE

Câble submersible L=10m – Sez. 10 x1,5 mm<sup>2</sup>

### HÉLICE

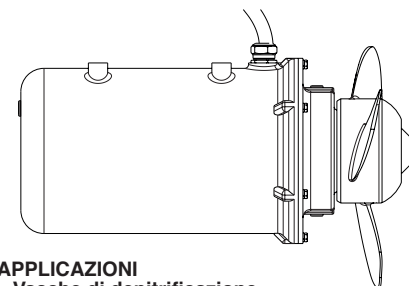
- En acier inoxydable AISI 316
- Rendement hydraulique élevé
- Entraînement direct par l'arbre moteur

### PROTECTION CONTRE LA CORROSION

- Tous les composants en contact avec le liquide en acier inoxydable AISI 316
- Séparation galvanique des composants

### SYSTÈME D'INSTALLATION ET DE MANUTENTION

- Composants en contact avec le liquide en acier inoxydable AISI 304 (AISI 316 sur demande)
- Etrier moteur et de levage en acier inoxydable, avec rails de descente en matière plastique anti-grippage
- Barre de guidage et étrier de fond en acier inoxydable, avec treuil de levage /grue en acier galvanisé à chaud et treuil.
- Composants sans contact avec le liquide en acier galvanisé à chaud



### APPLICAZIONI

- Vasche di denitrificazione
- Vasche di miscelazione reflue civili
- Vasche di equalizzazione fanghi
- Vasche di disinfezione
- Miscelazioni industriali

### MOTORE

- Motori in classe di efficienza IE3
- Carcasa motore in acciaio inox AISI 316
- Albero in acciaio inox AISI 420
- Grado di protezione IP 68
- Max sommergenza 20m
- Protezione termica con n°2 sonde collegate in serie ed inserite nell'avvolgimento statorico
- Temperatura di intervento sonde termiche 150 °C
- Servizio continuo
- Inserimento di guaina termoretraibile nella zona pressacavo
- Max temperatura del liquido 40 °C
- Sondino di rilevazione umidità nella camera olio tenuta meccanica

### CAVO

Cavo sommergibile L=10m – Sez. 10 x1,5 mm<sup>2</sup>

### ELICA

- In acciaio inox AISI 316
- Elevato rendimento idraulico
- Azionamento diretto attraverso l'albero motore

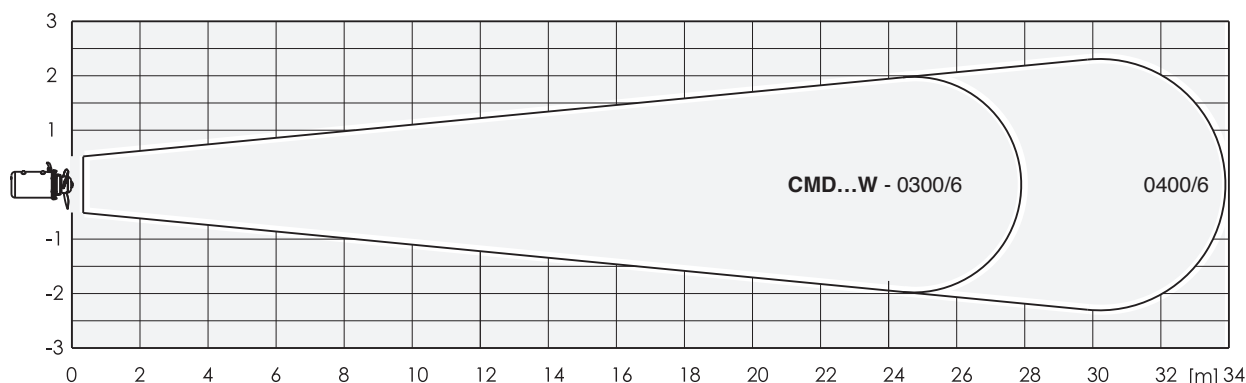
### PROTEZIONE CONTRO LA CORROSIONE

- Tutti i componenti esposti al liquido in acciaio inox AISI 316
- Separazione galvanica dei componenti

### SISTEMA DI INSTALLAZIONE E SOLLEVAMENTO

- Componenti a contatto con il liquido in acciaio inox AISI 304 (AISI 316 su richiesta)
- Staffa motore e di sollevamento in acciaio inox, con guide di discesa in materiale plastico antigrippaggio
- Palo guida e staffa di fondo in acciaio inox, completo di verricello di sollevamento /gru in acciaio zincato a caldo e verricello.
- Componenti non a contatto con il liquido in acciaio zincato a caldo

### PERFORMANCE DIAGRAMS - DIAGRAMMES DE PERFORMANCES - DIAGRAMMI DI PRESTAZIONI

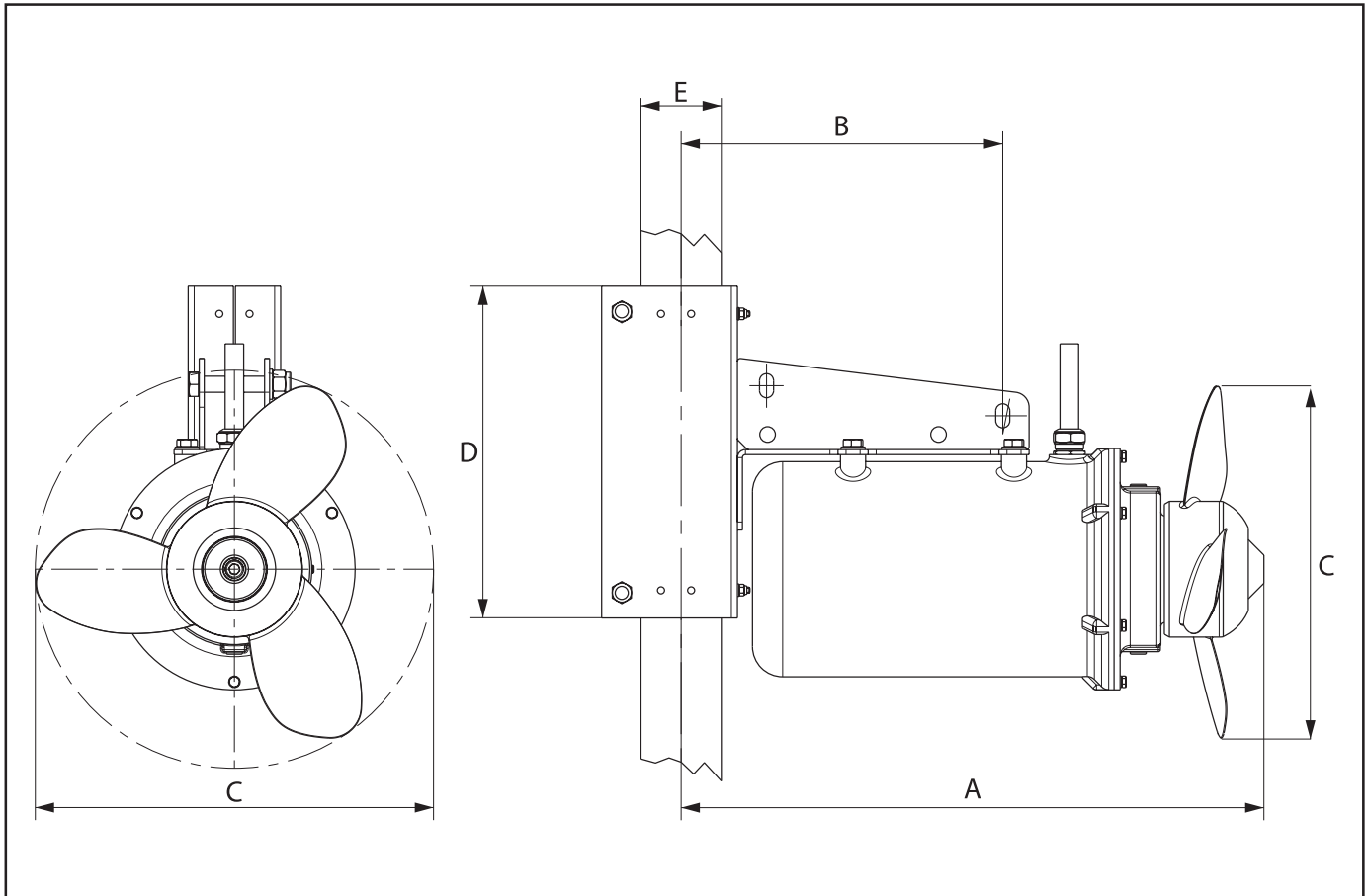


Flow extension for v = 0,3 m/s in clean water - Extension du flux pour v = 0,3 m/s en eau propre  
Estensione flusso per v = 0,3 m/s in acqua pulita

The performances have been tested and are guaranteed in compliance with ISO 21630:2007  
Les performances ont été mesurées et elles sont garanties suivant la norme ISO 21630:2007  
Le prestazioni sono state rilevate e sono garantite secondo la norma ISO 21630:2007

**SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER**  
**MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL**  
**MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE**

**OVERALL DIMENSIONS - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT - DIMENSIONI DI INGOMBRO**



Type Type Tipo	[kW]	A[mm]	B[mm]	C[mm]	D[mm]	E[mm]	Weight Poids Peso
CMD 080 W + 0300 63 N3	3	580	320	360	330	80x80	78 kg
CMD 080 W + 0400 63 N3	4	580	320	340	330	80x80	80 kg

**TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - DATI TECNICI**

Type Type Tipo	Motor power Puissance moteur Potenza motore [kW]	Rated current Intensité nominale Corrente nominale [A]	Motor/propeller speed Vitesse moteur/hélice Velocità motore/elica [rpm]	Number of blades Nombre de pales Numero pale	Capacity Débit Portata [m³/h]	Axial thrust Poussée axiale Spinta Assiale
CMD 080 + 0300 63 N3	3	8	980	3	1129	483
CMD 080 + 0400 63 N3	4	9,3	970	3	1290	707

## SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER WITH PLANETARY GEAR MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL AVEC REDUCTEUR PLANETAIRE MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE CON RIDUTTORE

### APPLICATIONS

- Denitrification tanks
- Mixing tanks for urban wastewater
- Sludge equalization basins
- Disinfection tanks
- Industrial mixing

### MOTOR

- Motor casing in EN-GJL 250 cast iron
- Shaft in 39Ni Cr Mo 3 hardened and tempered steel
- IP 68 protection class
- Max immersion depth 20m
- Thermal protection with 2 probes connected in series and installed in the stator winding
- Thermal probe trip temperature 150 °C
- Continuous duty
- Addition of heat-shrink sheath in the cable gland zone
- Max. temperature of liquid 40°C
- Humidity sensor in the oil chamber of the gear/mechanical seal (on request)

### CABLE

- Submersible cable L= 10 m
- |                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| From 2.2 to 4 kW   | Sect. 9 X 1.5 mm <sup>2</sup> |
| From 5.5 to 9 kW   | Sect. 9 X 2.5 mm <sup>2</sup> |
| From 11 to 18.5 kW | Sect. 9 X 4 mm <sup>2</sup>   |

### PROPELLER

- AISI 304 stainless steel
- High-level hydraulic efficiency

### PROTECTION AGAINST CORROSION

- All components exposed to the liquid are in stainless steel (propeller)
- Motor casing in EN-GJL 250 cast iron coated with protective two-package epoxy paint with zinc phosphate undercoat
- Galvanic separation of components

### INSTALLATION AND LIFTING SYSTEM

- Components in contact with the liquid in AISI 304 stainless steel (AISI 316 on request)
- Stainless steel motor and lifting bracket with lowering guides in anti-friction plastic material
- Stainless steel guide post and bottom bracket complete with winch or crane with lifting winch in hot-dip galvanized steel.

### APPLICATIONS

- Bassins de dénitrification
- Bassins d'agitation des eaux usées
- Bassins de traitement des boues
- Bassins de désinfection
- Mélanges industriels

### MOTEUR

- Enveloppe moteur en fonte EN-GJL 250
- Arbre en acier trempé et revenu 39Ni Cr Mo 3
- Degré de protection IP 68
- Profondeur maximale 20m
- Protection thermique par n°2 sondes branchées en série et intégrées dans l'enroulement du stator
- Température de déclenchement sondes thermiques 150 °C
- Service continu
- Introduction d'une gaine thermorétractable dans la zone presse-étoupe
- Température maxi du liquide 40 °C
- Sonde de détection de l'humidité dans la chambre à huile (sur demande)

### CÂBLE

- Câble submersible L= 10m
- |                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| De 2,2 à 4 Kw   | Sect. 9 X 1,5 mm <sup>2</sup> |
| De 5,5 à 9 Kw   | Sect. 9 X 2,5 mm <sup>2</sup> |
| De 11 à 18,5 Kw | Sect. 9 X 4 mm <sup>2</sup>   |

### HÉLICE

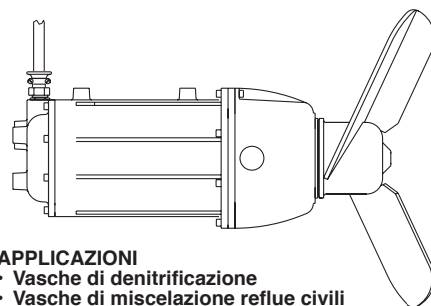
- Acier inoxydable AISI 304
- Rendement hydraulique élevé

### PROTECTION CONTRE LA CORROSION

- Composants en contact avec le liquide en acier inoxydable (hélice)
- Enveloppe moteur en fonte EN-GJL 250 protégée par peinture époxy à deux composants et couche de fond au phosphate de zinc
- Séparation galvanique des composants

### SYSTÈME D'INSTALLATION ET DE MANUTENTION

- Composants en contact avec le liquide en acier inoxydable AISI 304 (AISI 316 sur demande)
- Etrier moteur et de levage en acier inoxydable, avec rails de descente en matière plastique anti-grippage
- Barre de guidage et étrier de fond en acier inoxydable, avec treuil de levage ou grue avec treuil en acier galvanisé à chaud.



### APPLICAZIONI

- Vasche di denitrificazione
- Vasche di miscelazione reflue civili
- Vasche di equalizzazione fanghi
- Vasche di disinfezione
- Miscelazioni industriali

### MOTORE

- Carcassa motore in ghisa EN-GJL 250
- Albero in acciaio bonificato 39Ni Cr Mo 3
- Grado di protezione IP 68
- Max sommergezza 20m
- Protezione termica con n°2 sonde collegate in serie ed inserite nell'avvolgimento statorico
- Temperatura di intervento sonde termiche 150 °C
- Servizio continuo
- Inserimento di guaina termoretraibile nella zona pressacavo
- Max temperatura del liquido 40 °C
- Sondino di rilevazione umidità nella camera d'olio riduttore/tenuta meccanica (su richiesta)

### CAVO

- Cavo sommersibile L= 10m
- |                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| Da 2.2 a 4 Kw   | Sez. 9 X 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Da 5.5 a 9 Kw   | Sez. 9 X 2,5 mm <sup>2</sup> |
| Da 11 a 18.5 Kw | Sez. 9 X 4 mm <sup>2</sup>   |

### ELICA

- Acciaio inox AISI 304
- Elevato rendimento idraulico

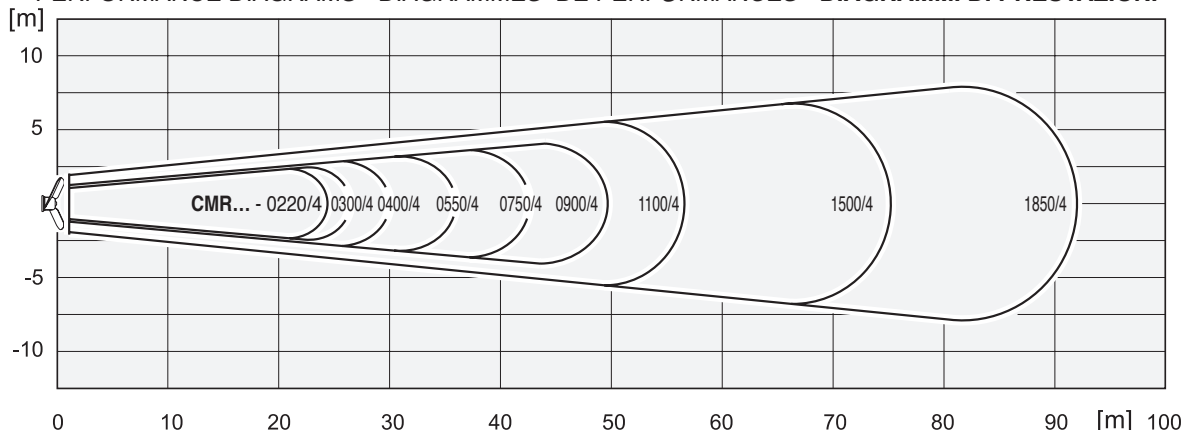
### PROTEZIONE CONTRO LA CORROSIONE

- Componenti esposti al liquido in acciaio inox (elica)
- Carcassa motore in ghisa EN-GJL 250 protetta con verniciature epossidica bi componente con sottofondo in fosfato di zinco
- Separazione galvanica dei componenti

### SISTEMA DI INSTALLAZIONE E SOLLEVAMENTO

- Componenti a contatto con il liquido in acciaio inox AISI 304 (AISI 316 su richiesta)
- Staffa motore e di sollevamento in acciaio inox, con guide di discesa in materiale plastico antigrippaggio
- Palo guida e staffa di fondo in acciaio inox, completo di verricello o gru con verricello di sollevamento in acciaio zincato a caldo

### PERFORMANCE DIAGRAMS - DIAGRAMMES DE PERFORMANCES - DIAGRAMMI DI PRESTAZIONI



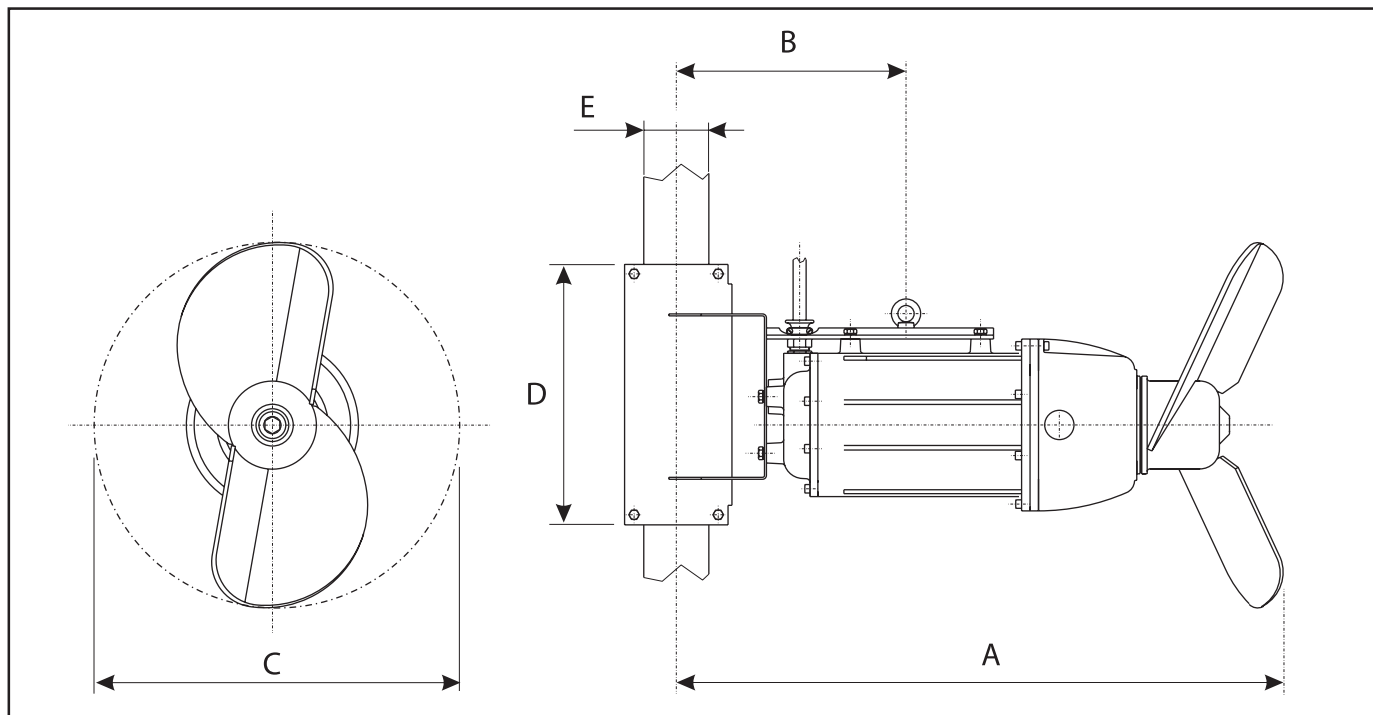
Flow extension for  $v = 0,3$  m/s in clean water - Extension du flux pour  $v = 0,3$  m/s en eau propre  
Estensione flusso per  $v = 0,3$  m/s in acqua pulita

The performances have been tested and are guaranteed in compliance with ISO 21630:2007  
Les performances ont été mesurées et elles sont garanties suivant la norme ISO 21630:2007  
Le prestazioni sono state rilevate e sono garantite secondo la norma ISO 21630:2007

All models are available in explosion-proof versions ATEX  
Tout les modèles sont disponible en version antidéflagrante ATEX  
Tutti i modelli sono disponibili in versione antideflagrante ATEX

SUBMERSIBLE HORIZONTAL MIXER WITH PLANETARY GEAR  
 MELANGEUR SUBMERSIBLE HORIZONTAL AVEC REDUCTEUR PLANETAIRE  
 MISCELATORE SOMMERSO ORIZZONTALE CON RIDUTTORE

OVERALL DIMENSIONS - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT - DIMENSIONI DI INGOMBRO



Type Type Tipo	[kW]	A[mm]	B[mm]	C[mm]	D[mm]	E[mm]	Weight Poids Peso
CMR 080 + 0220 43 N1	2,2	820	395	445	330	80x80	102,5 kg
CMR 080 + 0300 43 N1	3	830	395	460	330	80x80	103,5 kg
CMR 080 + 0400 42 N1	4	840	395	515	330	80x80	106,5 kg
CMR 100 + 0550 42 N1	5,5	889	445	535	450	100x100	161,5 kg
CMR 100 + 0750 42 N1	7,5	903	445	585	450	100x100	171,5 kg
CMR 100 + 0900 42 N1	9	914	445	595	450	100x100	176,5 kg
CMR 100 + 1100 42 N1	11,0	1035	445	600	550	100x100	264,5 kg
CMR 100 + 1500 42 N1	15,0	1030	505	720	550	100x100	272,5 kg
CMR 100 + 1850 42 N1	18,5	1045	505	780	550	100x100	274,5 kg

TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - DATI TECNICI

Type Type Tipo	Motor power Puissance moteur Potenza motore	Rated current Intensité nominale Corrente nominale	Motor/propeller speed Vitesse moteur/hélice Velocità motore/elica	Number of blades Nombre de pales Numero pale	Capacity Débit Portata
	[kW]	[A]	[rpm]		[m³/h]
CMR 080 + 0220 43 N1	2,2	5,3	1420/323	2	1275
CMR 080 + 0300 43 N1	3	6,8	1420/323	2	1462
CMR 080 + 0400 42 N1	4	9,1	1405/320	2	2000
CMR 100 + 0550 42 N1	5,5	12,5	1430/326	2	2162
CMR 100 + 0750 42 N1	7,5	15,8	1440/328	2	2821
CMR 100 + 0900 42 N1	9	19,0	1440/328	2	3013
CMR 100 + 1100 42 N1	11,0	23,5	1450/351	2	3286
CMR 100 + 1500 42 N1	15,0	30,0	1450/351	2	5489
CMR 100 + 1850 42 N1	18,5	36,0	1450/351	2	6702

All models are available in explosion-proof versions ATEX  
 Tout les modèles sont disponible en version antidéflagrante ATEX  
 Tutti i modelli sono disponibili in versione antidéflagrante ATEX



## SUBMERSIBLE HORIZONTAL FLOW ACCELERATOR ACCELERATEUR DE FLUX SUBMERSIBLE HORIZONTAL ACCELERATORE DI FLUSSO SOMMERSO ORIZZONTALE

### APPLICATIONS

- Oxidation/nitrification processes
- Denitrification tanks
- Large tanks
- Channel/Carousel tanks
- Fish farms
- Digesters

### MOTOR

- Motor casing in EN-GJL 250 cast iron
- Shaft in 39Ni Cr Mo 3 hardened and tempered steel
- IP 68 protection class
- Max immersion depth 20m
- Thermal protection with 2 probes connected in series and installed in the stator winding
- Thermal probe trip temperature 150 °C
- Continuous duty
- Addition of heat-shrink sheath in the cable gland zone
- Max. temperature of liquid 40°C
- Humidity sensor in the oil chamber of the gear/mechanical seal (on request)

### CABLE

Submersible cable L= 10 m - Sect. 9 X 1.5 mm<sup>2</sup>

### PROPELLER

- With self-cleaning blades in glass fiber loaded polyamide
- High-level hydraulic efficiency

### PROTECTION AGAINST CORROSION

- All components exposed to the liquid are in stainless steel (propeller hub)
- Motor casing in EN-GJL 250 cast iron coated with protective two-package epoxy paint with zinc phosphate undercoat
- Galvanic separation of components

### INSTALLATION AND LIFTING SYSTEM

- Components in contact with the liquid in AISI 304 stainless steel (AISI 316 on request)
- Stainless steel motor and lifting bracket with lowering guides in anti-friction plastic material
- Stainless steel guide post, bottom bracket and anti-vibration mountings, complete with crane with lifting winch in hot-dip galvanized steel.

### APPLICATIONS

- Procédés d'oxydation/nitrification
- Bassins de dénitrification
- Bassins de grandes dimensions
- Bassins à canaux/Carousel
- Elevages piscicoles
- Digesteurs

### MOTEUR

- Enveloppe moteur en fonte EN-GJL 250
- Arbre en acier trempé et revenu 39Ni Cr Mo 3
- Degré de protection IP 68
- Profondeur maximale 20m
- Protection thermique par n°2 sondes branchées en série et intégrées dans l'enroulement du stator
- Température de déclenchement sondes thermiques 150 °C
- Service continu
- Introduction d'une gaine thermorétractable dans la zone presse-étoupe
- Température maxi du liquide 40 °C
- Sonde de détection de l'humidité dans la chambre à huile (sur demande)

### CÂBLE

Câble submersible L= 10 m - Sect. 9 X 1,5 mm<sup>2</sup>

### HÉLICE

- A pales autonettoyantes en polyamide chargé de fibre de verre
- Rendement hydraulique élevé

### PROTECTION CONTRE LA CORROSION

- Composants en contact avec le liquide en acier inoxydable (moyeu d'hélice)
- Enveloppe moteur en fonte EN-GJL 250 protégée par peinture époxy à deux composants et couche de fond au phosphate de zinc
- Séparation galvanique des composants

### SYSTÈME D'INSTALLATION ET DE MANUTENTION

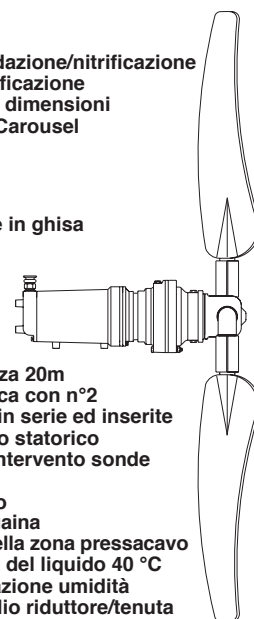
- Composants en contact avec le liquide en acier inoxydable AISI 304 (AISI 316 sur demande)
- Etrier moteur et de levage en acier inoxydable, avec rails de descente en matière plastique anti-grippage
- Barre de guidage, étrier de fond et supports anti vibrations en acier inoxydable, avec grue à treuil en acier galvanisé à chaud.

### APPLICAZIONI

- Processi di ossidazione/nitrificazione
- Vasche di denitrificazione
- Vasche di grandi dimensioni
- Vasche a canali/Carousel
- Allevamenti ittici
- Digestori

### MOTORE

- Carcasa motore in ghisa EN-GJL 250
- Albero in acciaio bonificato 39Ni Cr Mo 3
- Grado di protezione IP 68
- Max sommergezza 20m
- Protezione termica con n°2 sonde collegate in serie ed inserite nell'avvolgimento statorico
- Temperatura di intervento sonde termiche 150 °C
- Servizio continuo
- Inserimento di guaina termoretraibile nella zona pressacavo
- Max temperatura del liquido 40 °C
- Sondino di rilevazione umidità nella camera d'olio riduttore/tenuta meccanica (su richiesta)



### CAVO

Cavo sommergibile L= 10 m - Sez. 9 X 1,5 mm<sup>2</sup>

### ELICA

- A pale autopulenti in poliammide caricata con fibre di vetro
- Elevato rendimento idraulico

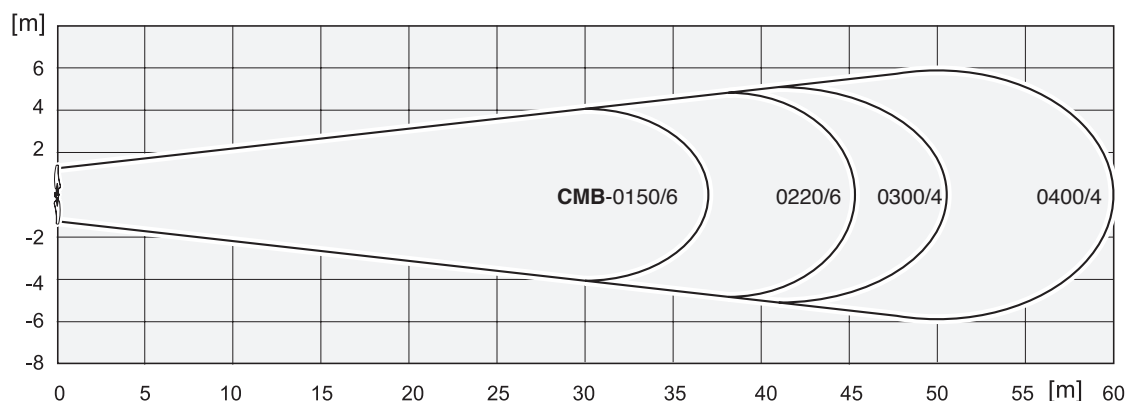
### PROTEZIONE CONTRO LA CORROSIONE

- Componenti esposti al liquido in acciaio inox (mozzo portapale)
- Carcasa motore in ghisa EN-GJL 250 protetta con verniciature epossidica bi componente con sottofondo in fosfato di zinco
- Separazione galvanica dei componenti

### SISTEMA DI INSTALLAZIONE E SOLLEVAMENTO

- Componenti a contatto con il liquido in acciaio inox AISI 304 (AISI 316 su richiesta)
- Staffa motore e di sollevamento in acciaio inox, con guide di discesa in materiale plastico antigrippaggio
- Palo guida, staffa di fondo e supporti anti vibrazioni in acciaio inox, completo di gru con verricello di sollevamento in acciaio zincato a caldo.

## PERFORMANCE DIAGRAMS - DIAGRAMMES DE PERFORMANCES - DIAGRAMMI DI PRESTAZIONI

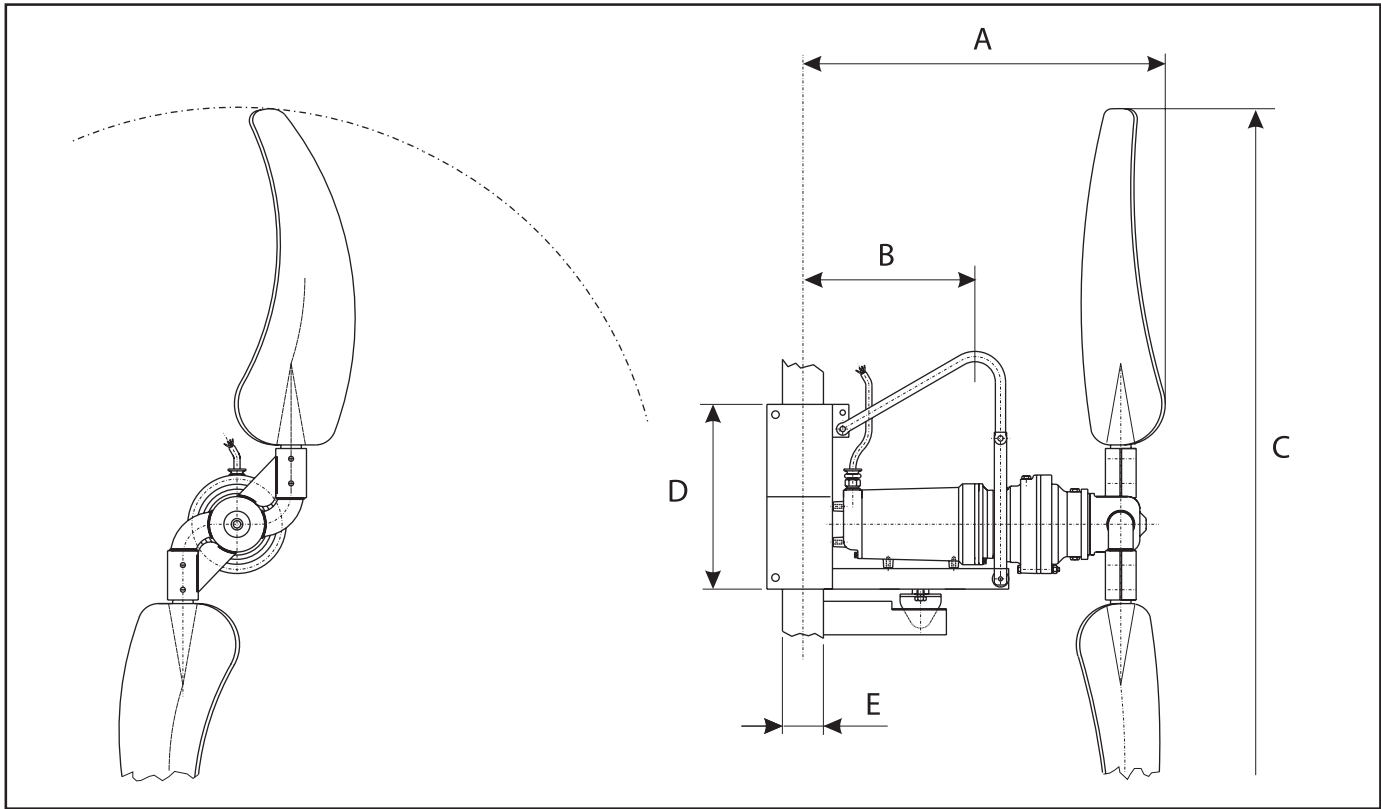


Flow extension for  $v = 0,3$  m/s in clean water - Extension du flux pour  $v = 0,3$  m/s en eau propre  
Estensione flusso per  $v = 0,3$  m/s in acqua pulita

The performances have been tested and are guaranteed in compliance with ISO 21630:2007  
Les performances ont été mesurées et elles sont garanties suivant la norme ISO 21630:2007  
Le prestazioni sono state rilevate e sono garantite secondo la norma ISO 21630:2007

SUBMERSIBLE HORIZONTAL FLOW ACCELERATOR  
 ACCELERATEUR DE FLUX SUBMERSIBLE HORIZONTAL  
 ACCELERATORE DI FLUSSO SOMMERSO ORIZZONTALE

OVERALL DIMENSIONS - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT - DIMENSIONI DI INGOMBRO



Type Type Tipo	[kW]	A[mm]	B[mm]	C[mm]	D[mm]	E[mm]	Weight Poids Peso
CMB100 +0150 63 N1	1,5	885	420	2300	450	100	123,5 kg
CMB100 +0220 63 N1	2,2	885	420	2300	450	100	124,5 kg
CMB100 +0300 43 N1	3,0	885	420	2300	450	100	139,5 kg
CMB100 +0400 42 N1	4,0	885	420	2300	450	100	142,5 kg

TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - DATI TECNICI

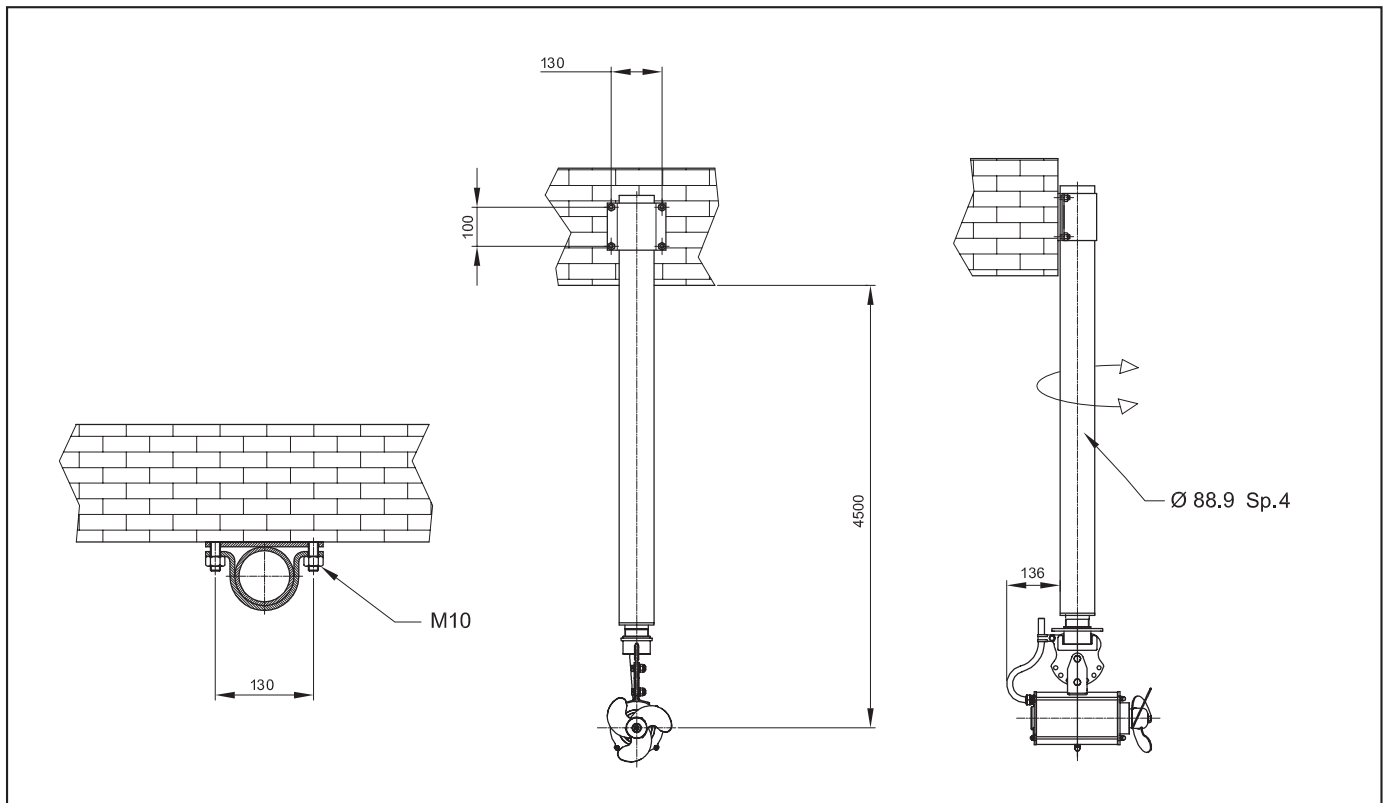
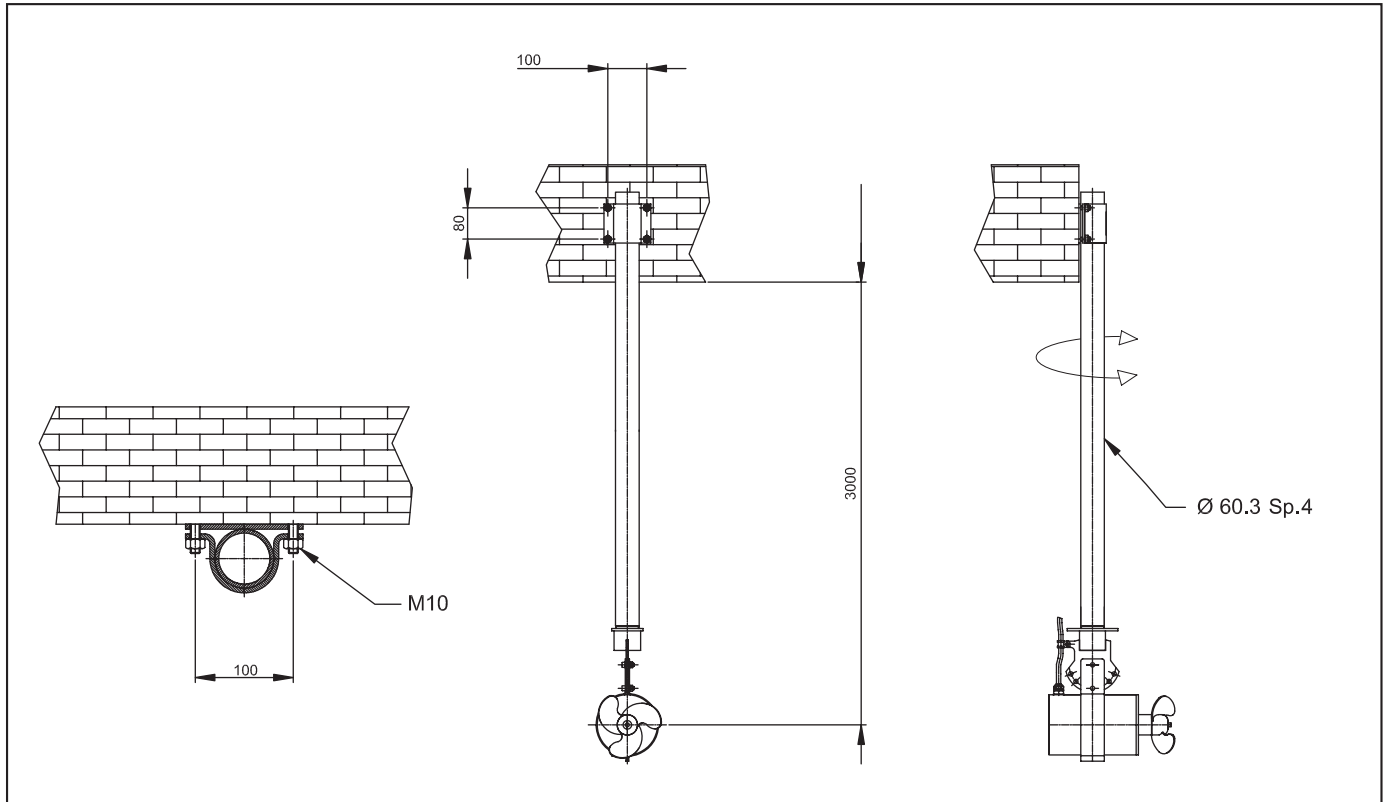
Type Type Tipo	Motor power Puissance moteur Potenza motore	Rated current Intensité nominale Corrente nominale	Motor/propeller speed Vitesse moteur/hélice Velocità motore/elica	Number of blades Nombre de pales Numero pale	Capacity Débit Portata
	[kW]	[A]	[rpm]		[m³/h]
CMB100 +0150 63 N1	1,5	4,2	925/32,3	2	10500
CMB100 +0220 63 N1	2,2	5,9	940/32,8	2	12300
CMB100 +0300 43 N1	3,0	6,8	1420/34,1	3	15600
CMB100 +0400 42 N1	4,0	9,1	1405/33,7	3	17600



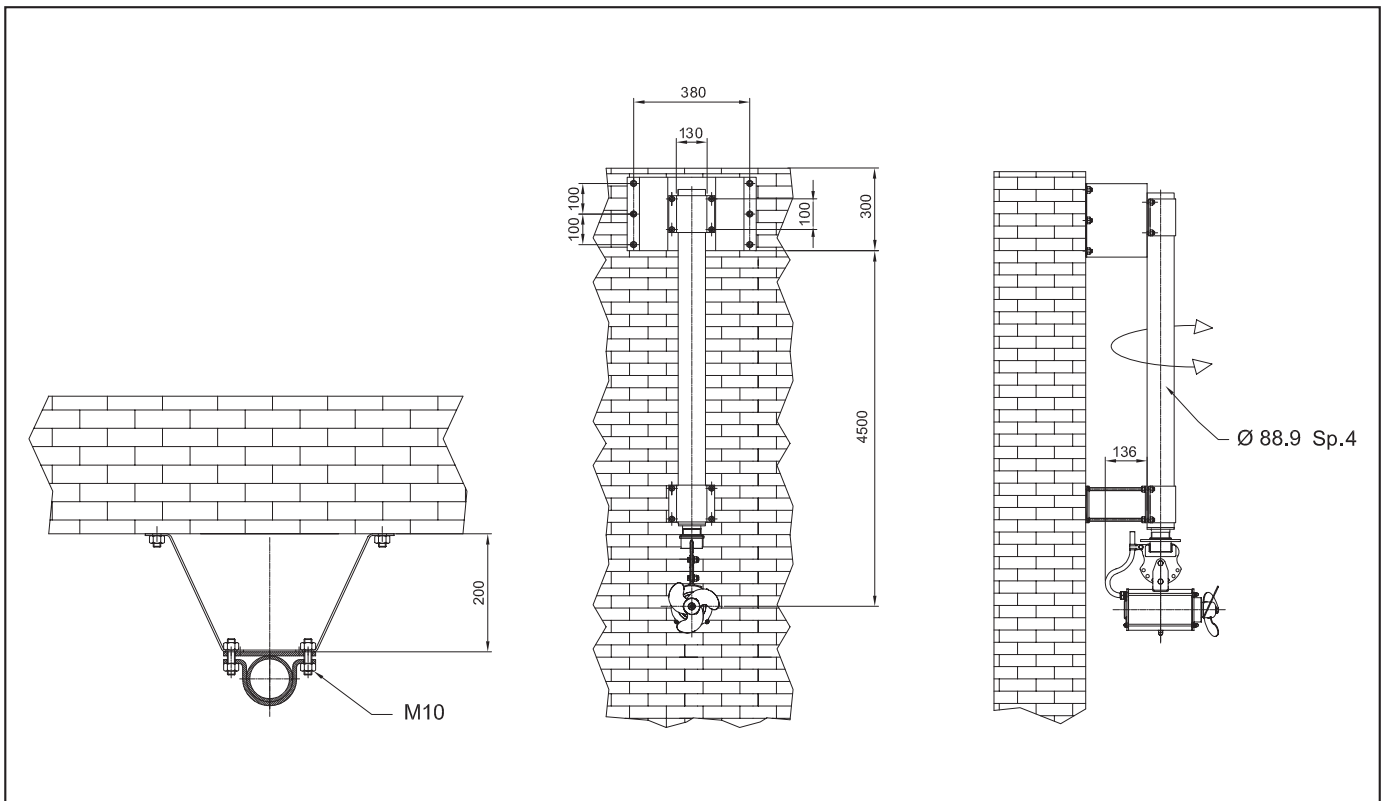
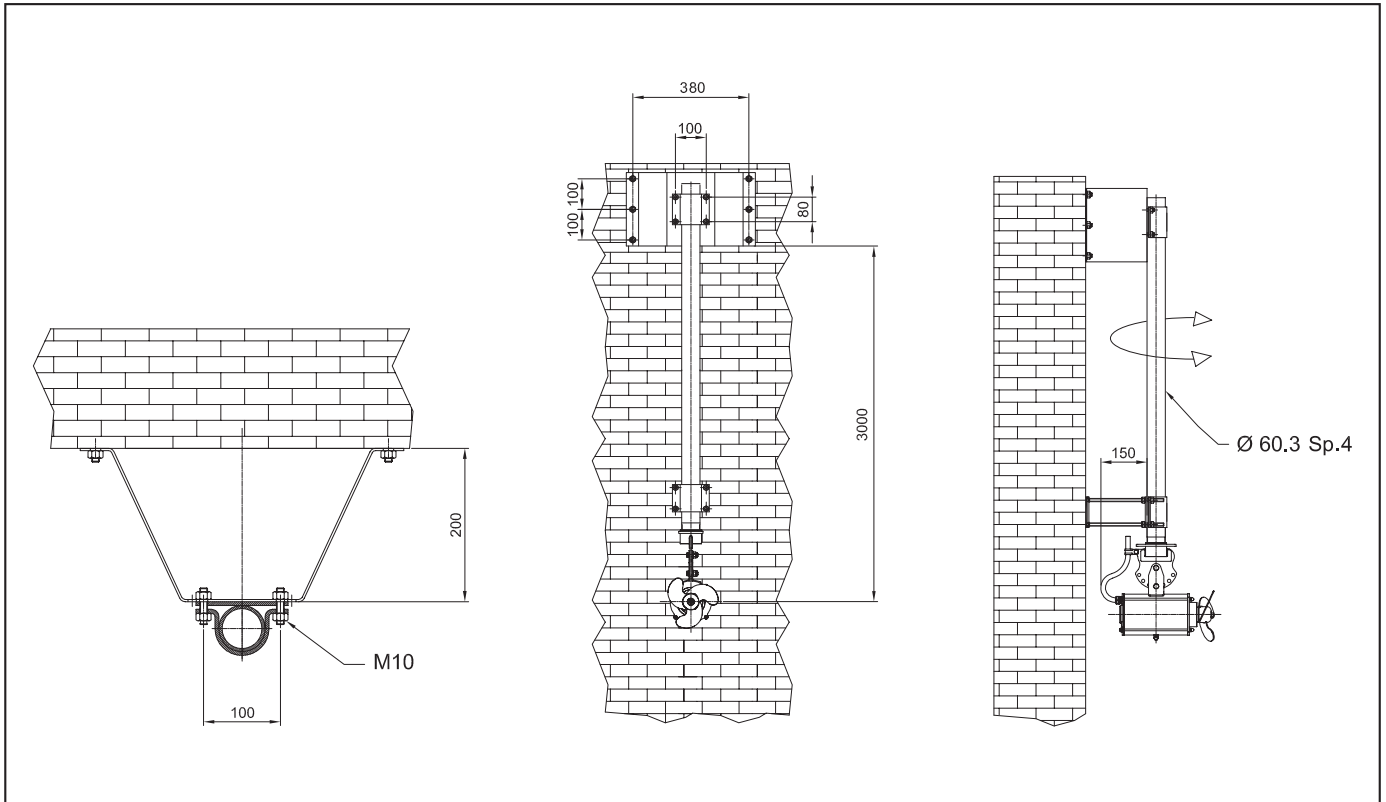
INSTALLATION AND LIFTING EQUIPMENT  
 EQUIPEMENT D'INSTALLATION ET DE MANUTENTION  
 ATTREZZATURE DI INSTALLAZIONE E SOLLEVAMENTO

	CMD 060 W	CMD 002 W	CMD 080	CMD 080 W	CMR 080	CMR 100	CMB 100
SM002		●					
SM003		●					
SM002/D		●					
SM003/D		●					
MOF060	●						
VM060	●						
VM080			●	●	●		
GM080			●	●	●		
GM100						●	
GB100							●

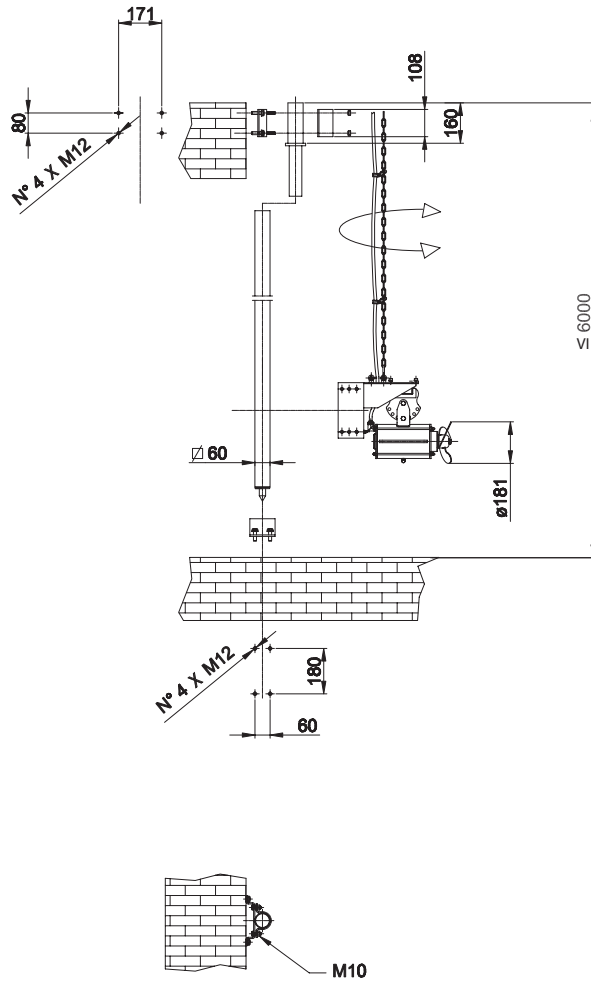
SUSPENDED INSTALLATION FOR FASTENING BURIED IN FLOOR SLAB  
 INSTALLATION SUSPENDUE POUR FIXATION SOUS DALLE  
 INSTALLAZIONE SOSPESA PER FISSAGGIO SU SPESSORE SOLETTA

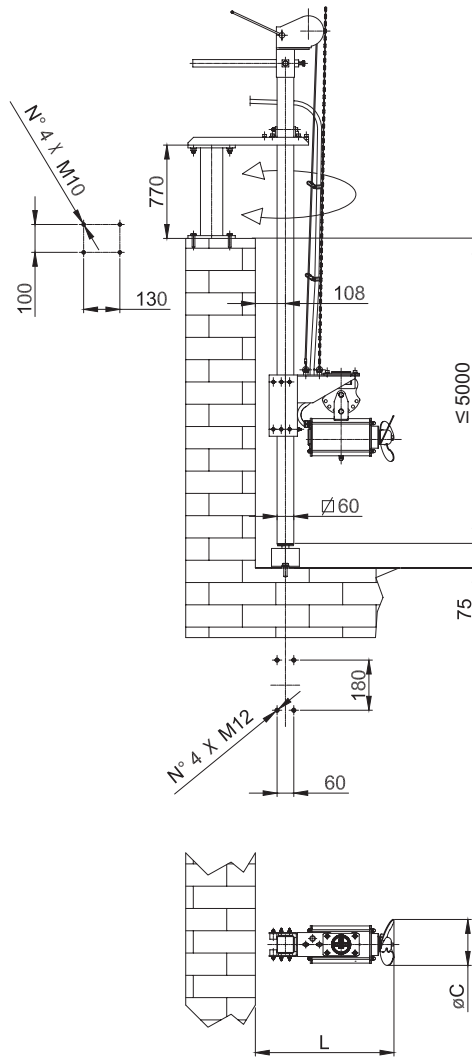


**SUSPENDED INSTALLATION FOR FASTENING TO WALL  
 INSTALLATION SUSPENDUE POUR FIXATION MURALE  
 INSTALLAZIONE SOSPESA PER FISSAGGIO A PARETE**

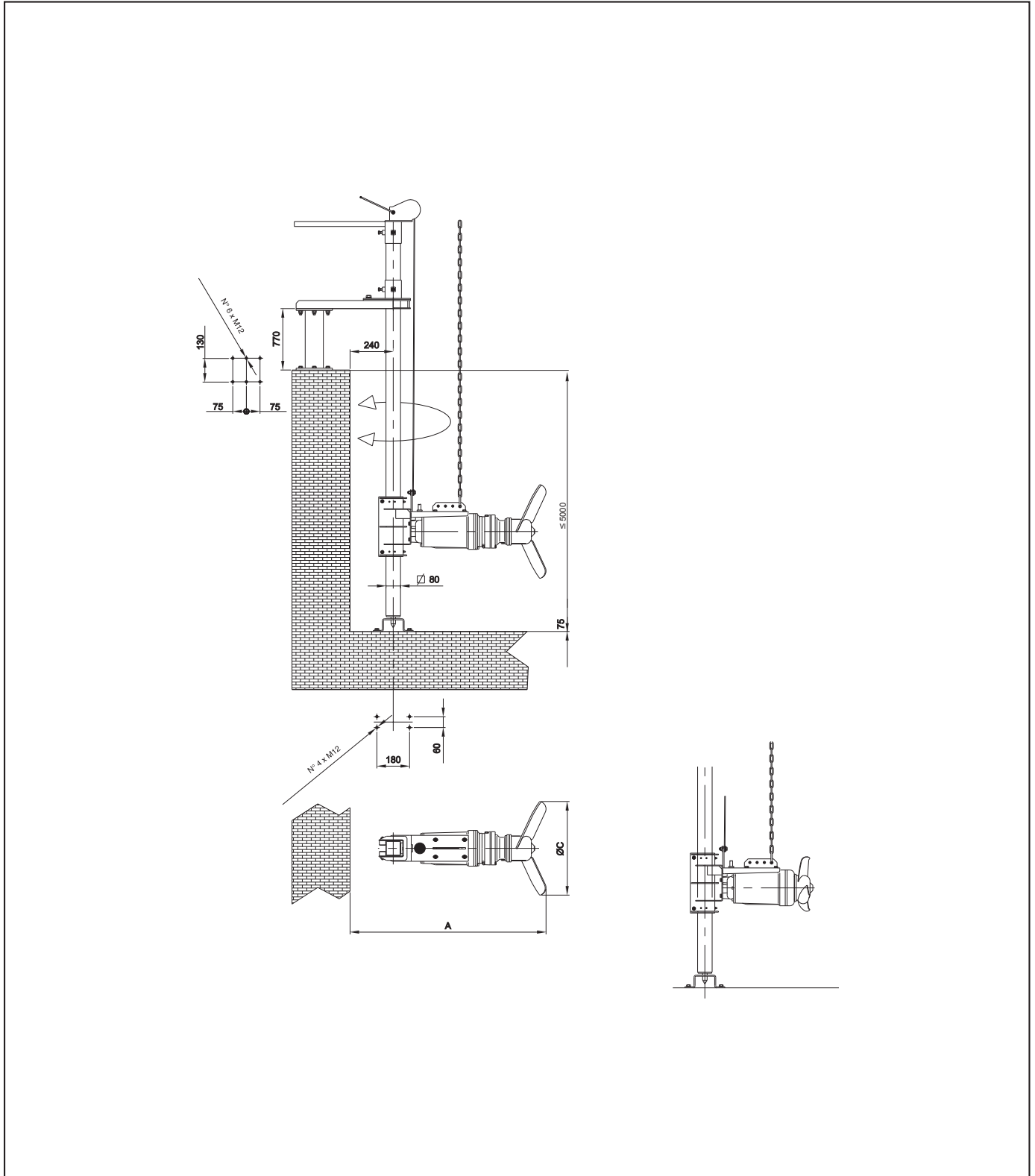


**INSTALLATION UNDER COVER FOR CLOSED TANK**  
**INSTALLATION SOUS ABRI POUR BASSIN FERMÉ**  
**INSTALLAZIONE SOTTO COPERTURA PER VASCA CHIUSA**



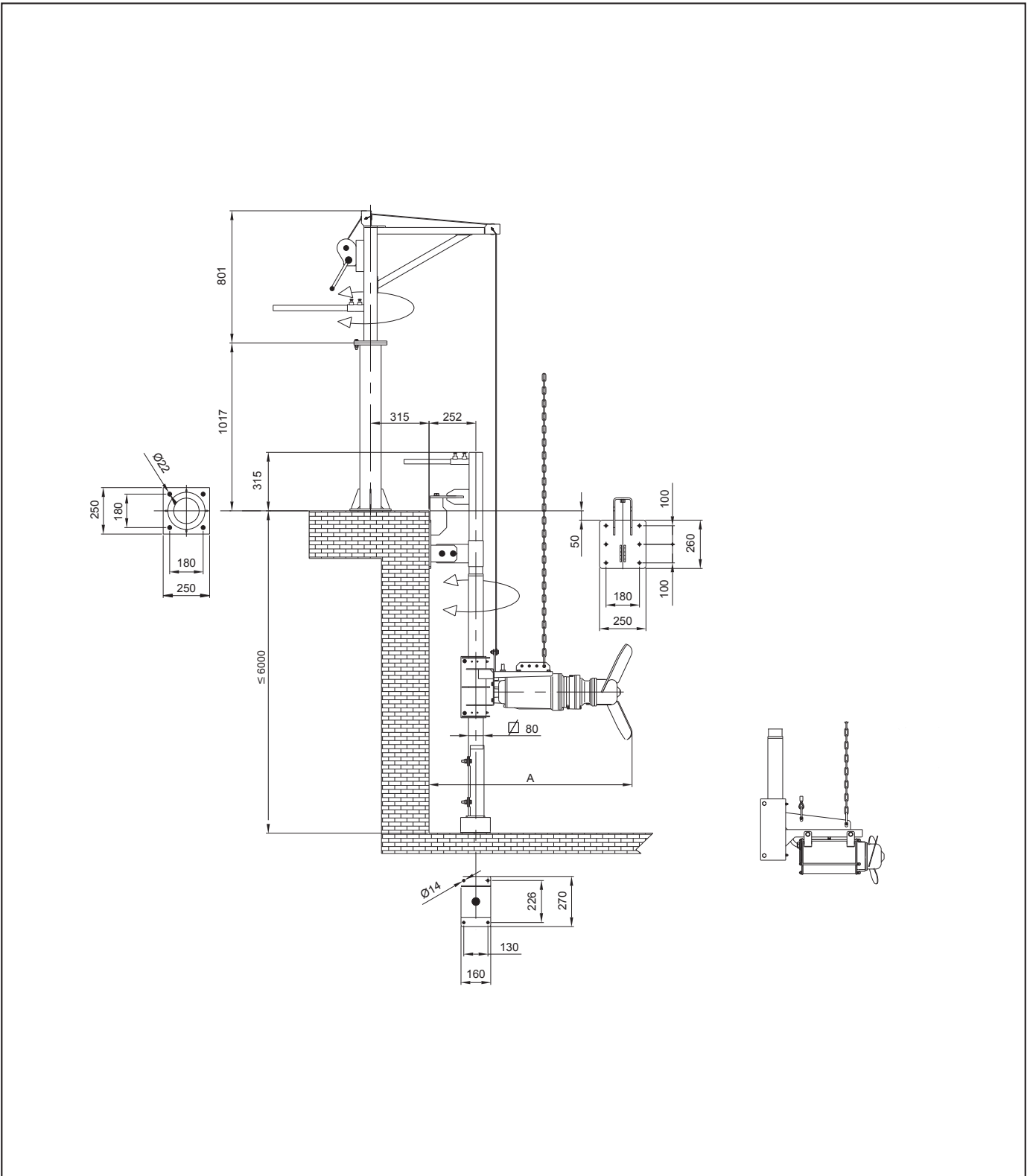
**INSTALLATION WITH LIFTING WINCH FOR OPEN TANK  
INSTALLATION AVEC TREUIL DE LEVAGE POUR BASSIN OUVERT  
INSTALLAZIONE CON VERRICELLO DI SOLLEVAMENTO PER VASCA APERTA**

INSTALLATION WITH LIFTING WINCH  
 INSTALLATION AVEC TREUIL DE LEVAGE  
 INSTALLAZIONE CON VERRICELLO DI SOLLEVAMENTO

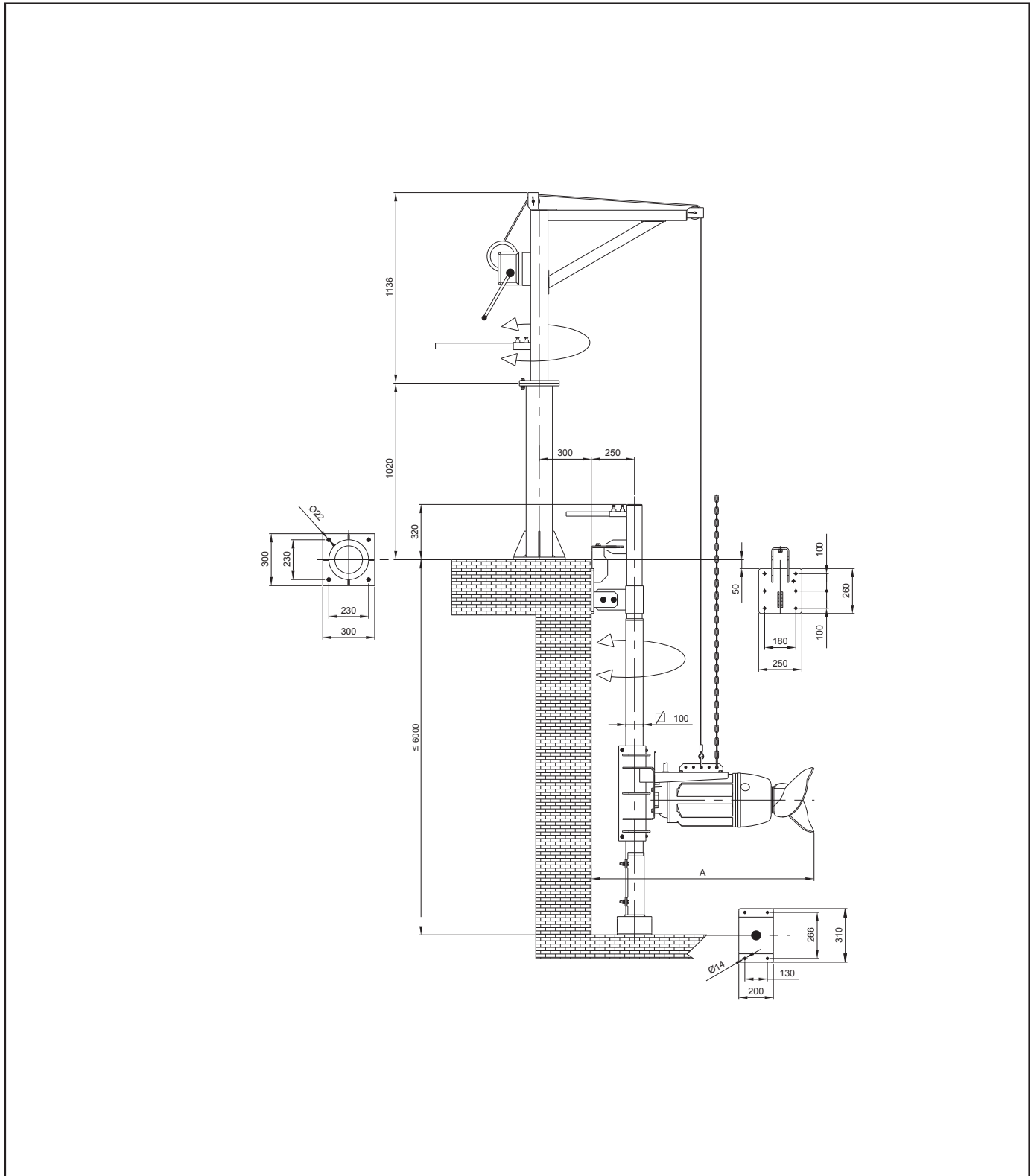


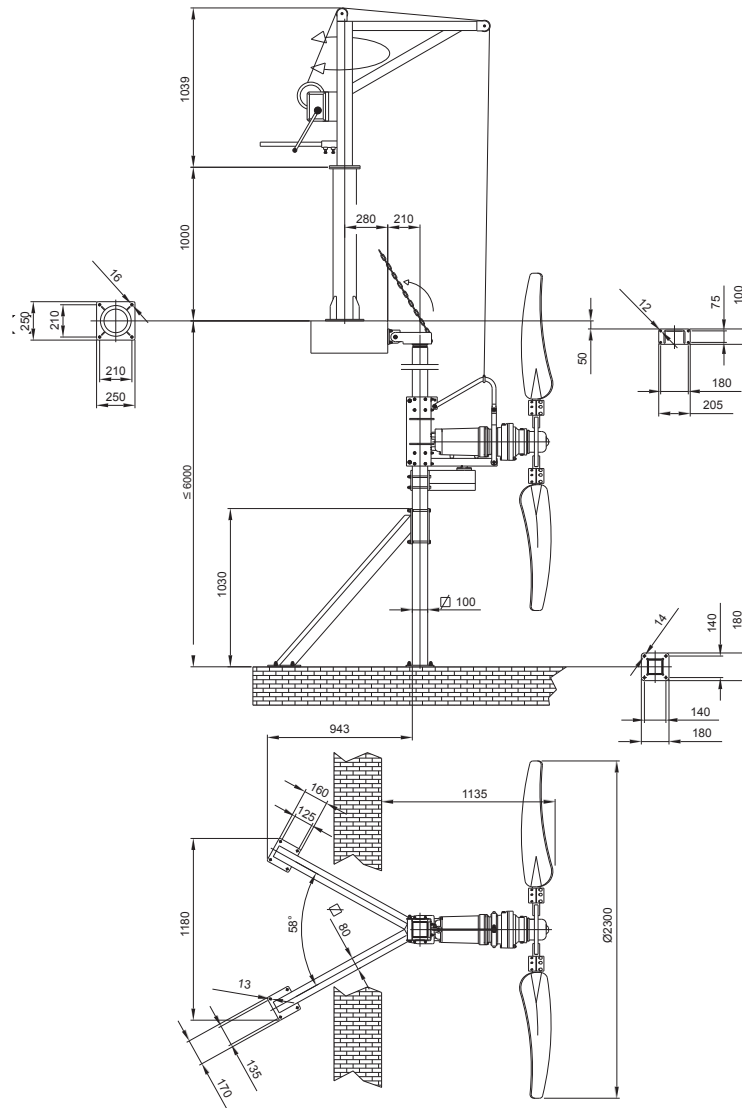


INSTALLATION WITH LIFTING WINCH AND CRANE  
 INSTALLATION AVEC TREUIL ET GRUE DE LEVAGE  
 INSTALLAZIONE CON VERRICELLO E GRU DI SOLLEVAMENTO



INSTALLATION WITH LIFTING WINCH AND CRANE  
 INSTALLATION AVEC TREUIL ET GRUE DE LEVAGE  
 INSTALLAZIONE CON VERRICELLO E GRU DI SOLLEVAMENTO



**INSTALLATION WITH LIFTING WINCH AND CRANE  
INSTALLATION AVEC TREUIL ET GRUE DE LEVAGE  
INSTALLAZIONE CON VERRICELLO E GRU DI SOLLEVAMENTO**

**caprari**

CAPRARI S.p.A. reserves the right to make changes to improve its products at any time and without any notice  
*La Société CAPRARI S.p.A. se réserve la faculté d'apporter, à tout moment et sans aucun préavis, toute modification susceptible d'améliorer ses propres produits*  
**La CAPRARI S.p.A. si riserva facoltà di apportare modifiche atte a migliorare i propri prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso alcuno**